



Distr.: General  
25 August 2010  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## الهيئة الفرعية للتنفيذ

### تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن أعمال دورتها الثانية والثلاثين المعقودة في بون في الفترة من ٣١ أيار/مايو إلى ٩ حزيران/يونيه ٢٠١٠

#### المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٥	٢-١	أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال).....
٥	٦-٣	ثانياً - مسائل تنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال).....
٥	٤-٣	ألف - إقرار جدول الأعمال.....
٧	٦-٥	باء - تنظيم أعمال الدورة.....
		ثالثاً -
٨	١٥-٧	البلاغات الوطنية وبيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ٣ من جدول الأعمال).....
		ألف - تقرير عن بيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٧.....
٨	٩-٧	باء - حالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية الخامسة.....
٩	١٥-١٣	جيم - موعد تقديم البلاغات الوطنية السادسة.....
		رابعاً -
٩	٤٣-١٦	البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ٤ من جدول الأعمال).....
		ألف - عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.....
٩	٢٤-١٦	باء - بند جدول الأعمال الذي أُبقي معلقاً.....
١١	٢٨-٢٥	جيم - متابعة تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية.....
١١	٤٣-٢٩	دال - تقديم الدعم المالي والتقني.....

١٤	٥٩-٤٤	..... الآلية المالية للاتفاقية (البند ٥ من جدول الأعمال)	خامساً -
١٤	٤٩-٤٤	..... الاستعراض الرابع للآلية المالية	ألف -
		تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية	باء -
١٥	٥٥-٥٠	.....	
١٦	٥٩-٥٦	..... تقييم الصندوق الخاص بتغير المناخ	جيم -
١٦	٦٩-٦٠	..... المادة ٦ من الاتفاقية (البند ٦ من جدول الأعمال)	سادساً -
		المسائل المتعلقة بالفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية (البند ٧ من جدول الأعمال)	سابعاً -
١٨	٩١-٧٠	.....	
١٨	٧٤-٧٠	..... التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م أ-١٠	ألف -
١٨	٩١-٧٥	..... مسائل متعلقة بأقل البلدان نمواً	باء -
٢٠	١٠٢-٩٢	..... تطوير التكنولوجيات ونقلها (البند ٨ من جدول الأعمال)	ثامناً -
٢٣	١٠٦-١٠٣	..... بناء القدرات في إطار الاتفاقية (البند ٩ من جدول الأعمال)	تاسعاً -
٢٤	١١٠-١٠٧	..... بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٠ من جدول الأعمال)	عاشراً -
٢٤	١١٨-١١١	..... استعراض صندوق التكيف (البند ١١ من جدول الأعمال)	حادي عشر -
		المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو (البند ١٢ من جدول الأعمال)	ثاني عشر -
٢٦	١٢٣-١١٩	.....	
		التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بباء بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٣ من جدول الأعمال)	ثالث عشر -
٢٧	١٢٦-١٢٤	.....	
		تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتعلق بالإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال (البند ١٤ من جدول الأعمال)	رابع عشر -
٢٧	١٢٨-١٢٧	.....	
		اقتراح مقدم من كازاخستان لتعديل المرفق بباء لبروتوكول كيوتو (البند ١٥ من جدول الأعمال)	خامس عشر -
٢٧	١٣٨-١٢٩	.....	
٢٩	١٦٨-١٣٩	..... ترتيبات عقد الاجتماعات الحكومية الدولية (البند ١٦ من جدول الأعمال)	سادس عشر -
		ألف - الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف	
		الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو	
٢٩	١٤٨-١٣٩	.....	
٣١	١٦٠-١٤٩	..... فترات الدورات المقبلة	باء -
٣٣	١٦٨-١٦١	..... تنظيم العملية الحكومية الدولية	جيم -
٣٥	١٩٢-١٦٩	..... المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية (البند ١٧ من جدول الأعمال)	سابع عشر -
٣٥	١٧٣-١٦٩	..... أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١	ألف -
٣٦	١٧٩-١٧٤	..... تنفيذ اتفاق المقر	باء -

		جيم - الامتيازات والحصانات المقدمة إلى الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة	
٣٧	١٨٥-١٨٠	بموجب بروتوكول كيوتو .....	
٣٨	١٩٢-١٨٦	دال - منهجية لجمع رسوم سجل المعاملات الدولي .....	
٣٩	١٩٣	ثمان عشر - مسائل أخرى (البند ١٨ من جدول الأعمال) .....	
٣٩	١٩٤	تاسع عشر - تقرير الدورة (البند ١٩ من جدول الأعمال) .....	
٣٩	١٩٩-١٩٥	عشرون - اختتام الدورة .....	
			المرفقات
٤١		أعضاء فريق الخبراء الاستشاري (٢٠١١-٢٠١٠) .....	الأول -
٤٢		..... Fourth review of the financial mechanism	الثاني -
		Terms of reference for the intermediate review of progress in the implementation of the	الثالث -
٤٥		..... amended New Delhi work programme on Article 6 of the Convention	
		Text for a draft decision for consideration by the Subsidiary Body for Implementation at	الرابع -
		its thirty-third session (Implementation of the Buenos Aires programme of work on	
٤٧		..... (adaptation and response measures	
		Text for a draft decision for consideration by the Subsidiary Body for Implementation at	الخامس -
٥٥		..... its thirty-third session (Capacity-building under the Convention)	
		Text for a draft decision for consideration by the Subsidiary Body for Implementation at	السادس -
٥٨		..... its thirty-third session (Capacity-building under the Kyoto Protocol)	
٦٠		..... Draft terms of reference for the initial review of the Adaptation Fund	السابع -
		Text for further consideration by the Subsidiary Body for Implementation and the	الثامن -
		Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice (Matters relating to Article 3,	
٦٢		..... (paragraph 14, of the Kyoto Protocol	
		Privileges and immunities for individuals serving on constituted bodies established under	التاسع -
٦٥		..... the Kyoto Protocol: Draft treaty arrangements developed by the Contact Group	
٦٩		. Documents before the Subsidiary Body for Implementation at its thirty-second session	العاشر -

إضافة – FCCC/SBI/2010/10/Add.1

مشروع مقرر مقدم من أجل اعتماده من قبل مؤتمر الأطراف العامل  
بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو

مشروع المقرر -/م أ-٦ - منهجية لجمع رسوم سجل المعاملات الدولي في فترة السنتين  
٢٠١٢-٢٠١٣

## أولاً - افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

- ١- عقدت الهيئة الفرعية للتنفيذ (الهيئة الفرعية) دورتها الثانية والثلاثين في فندق ماريتيم بيون في ألمانيا، في الفترة من ٣١ أيار/مايو إلى ٩ حزيران/يونيه ٢٠١٠.
- ٢- وافتتح الدورة رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ، السيد روبرت أوين - جونس (أستراليا)، ورحب بجميع الأطراف والمراقبين. كما رحب بالسيد صامويل أورتيز باسوالدو (الأرجنتين) نائباً لرئيس الهيئة الفرعية، والسيد كاديو أهوسان (كوت ديفوار) مقررًا لها.

## ثانياً - مسائل تنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

### ألف - إقرار جدول الأعمال

(البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

- ٣- في الجلستين الأولى والثانية المعقودتين في ٣١ أيار/مايو، نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في مذكرة مقدمة من الأمين التنفيذي تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (FCCC/SBI/2010/1). وأدلى ببيانات ممثلو عشرة أطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، وآخر باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وآخر باسم المجموعة الجامعة، وآخر باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، وآخر باسم أقل البلدان نمواً، وآخر باسم المجموعة الأفريقية.

- ٤- وفي الجلسة الثانية، أقر جدول الأعمال التالي وأبقى البند الفرعي ٤(ب) معلقاً:

١- افتتاح الدورة.

٢- مسائل تنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) تنظيم أعمال الدورة.

- ٣- البلاغات الوطنية وبيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية:

(أ) تقرير عن بيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف

المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٧؛

(ب) حالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية الخامسة؛

- (ج) موعد تقديم البلاغات الوطنية السادسة؛
- (د) البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
- (هـ) عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
- (و) أبقى هذا البند معلقاً<sup>(١)</sup>؛
- (ز) متابعة تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية؛
- (ح) تقديم الدعم المالي والتقني.
- ٤ - الآلية المالية للاتفاقية:
- (أ) الاستعراض الرابع للآلية المالية؛
- (ب) تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية؛
- (ج) تقييم الصندوق الخاص لتغير المناخ.
- ٥ - المادة ٦ من الاتفاقية.
- ٦ - المسائل المتعلقة بالفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية:
- (أ) التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م أ-١٠؛
- (ب) مسائل متعلقة بأقل البلدان نمواً.
- ٧ - تطوير التكنولوجيات ونقلها.
- ٨ - بناء القدرات في إطار الاتفاقية.
- ٩ - بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٠ - استعراض صندوق التكيف.
- ١١ - المسائل المتعلقة بتنفيذ الفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو.
- ١٢ - التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بء بموجب بروتوكول كيوتو.

(١) تُرك هذا البند معلقاً نظراً لعدم التوصل إلى توافق في الآراء بشأن إدراجه في جدول الأعمال. وبناء على اقتراح من الرئيس، قررت الهيئة إدراج البند المتعلق بالمعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية في جدول الأعمال المؤقت لدورها الثالثة والثلاثين مع حاشية مناسبة.

- ١٣- تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتصل بالإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال.
- ١٤- اقتراح مقدم من كازاخستان لتعديل المرفق بء لبروتوكول كيوتو.
- ١٥- ترتيبات عقد الاجتماعات الحكومية الدولية:
- (أ) الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف؛
- (ب) الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو؛
- (ج) فترات الدورات المقبلة؛
- (د) تنظيم العملية الحكومية الدولية.
- ١٦- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١؛
- (ب) تنفيذ اتفاق المقر؛
- (ج) الامتيازات والحصانات المقدمة إلى الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو؛
- (د) منهجية لجمع رسوم سجل المعاملات الدولي.
- ١٧- مسائل أخرى.
- ١٨- التقرير المتعلق بالدورة.

## باء - تنظيم أعمال الدورة

(البند ٢ (ب) من جدول الأعمال)

- ٥- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى، المعقودة في ٣١ أيار/مايو، التي وجه فيها الرئيس الانتباه إلى برنامج العمل المقترح المدرج في الموقع الشبكي للاتفاقية. وبناءً على اقتراح من الرئيس، وافقت الهيئة على مباشرة عملها استناداً إلى ذلك البرنامج.
- ٦- ووافقت الهيئة الفرعية على أن تقبل مؤقتاً بعضوية منظمات لها صفة مراقب طلبت الانضمام إلى العملية<sup>(٢)</sup>، استناداً إلى أحكام الفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية، دون الإخلال بالإجراءات اللاحقة لمؤتمر الأطراف.

(٢) ترد أسماء المنظمات المراقبة التي تطلب قبولاً مؤقتاً في مرفق الوثيقة FCCC/2010/II/OD/1.

## ثالثاً - البلاغات الوطنية وبيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(البند ٣ من جدول الأعمال)

### ألف - تقرير عن بيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٧ (البند ٣(أ) من جدول الأعمال)

٧- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة FCCC/SBI/2009/12. وأدلى ببيانات ممثلو أربعة أطراف، تكلم أحدهم باسم مجموعة ال ٧٧ والصين وآخر باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء.

٨- وفي الجلسة الأولى، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي مع البندين الفرعيين ٣(ب) و(ج) في إطار فريق اتصال يشارك في رئاسته السيد ويليام كويو أغيمينغ - بونسو (غانا) والسيد ماكيو مياغاوا (اليابان). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد أغيمينغ - بونسو تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

٩- وبما أن الفريق لم يتمكن من التوصل إلى استنتاجات بشأن المسألة، فقد وافقت الهيئة الفرعية على إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة والثلاثين للهيئة، وفقاً للمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

### باء - حالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية الخامسة

(البند ٣(ب) من جدول الأعمال)

١٠- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBI/2010/INF.1. وأدلى ببيانات ممثلو أربعة أطراف، تحدث أحدهم باسم مجموعة ال ٧٧ والصين، وآخر باسم الاتحاد الأوروبي ودولها الأعضاء.

١١- وفي الجلسة الأولى، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي وفي البندين الفرعيين ٣(أ) و(ج) في إطار فريق اتصال (انظر الفقرة ٨ أعلاه).

١٢- ونظراً إلى أن الفريق لم يتمكن من التوصل إلى استنتاجات بشأن المسألة، فقد وافقت الهيئة الفرعية على إدراج هذا البند الفرعي في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثالثة والثلاثين، وفقاً للمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.



## جيم - موعد تقديم البلاغات الوطنية السادسة (البند ٣ ج) من جدول الأعمال)

١٣- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و ٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة FCCC/SBI/2009/INF.9. وأدلى ببيانات ممثلو أربعة أطراف، تحدث أحدهم باسم مجموعة ال ٧٧ والصين، وآخر باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء.

١٤- وفي الجلسة الأولى، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي وفي البندين الفرعيين ٣ (أ) و (ب) في إطار فريق اتصال (انظر الفقرة ٨ أعلاه).

١٥- وبما أن الفريق لم يتمكن من التوصل إلى استنتاجات بشأن هذه المسألة، فقد وافقت الهيئة الفرعية على إدراج هذا البند الفرعي في جدول الأعمال المؤقت لدورها الثالثة والثلاثين، وفقاً للمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به. وبالإضافة إلى ذلك، طلبت مجموعة ال ٧٧ والصين إدراج بند فرعي إضافي معنون "متابعة تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية" في جدول الأعمال المؤقت للهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والثلاثين.

## رابعاً - البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(البند ٤ من جدول الأعمال)

### ألف - عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ٤ أ) من جدول الأعمال)

#### ١- المداولات

١٦- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و ٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة FCCC/SBI/2010/INF.2. وأدلى ببيانات ممثلو ثلاثة أطراف، تحدث أحدهم باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

١٧- وفي الجلسة الأولى، أخبر الرئيس الهيئة الفرعية بأعضاء فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري) (انظر المرفق الأول) ودعا رئيس فريق الخبراء الاستشاري، السيد إيريك كاموغا مونغوروسي (جمهورية تنزانيا المتحدة)، إلى الإدلاء ببيان.

١٨- وفي الجلسة نفسها، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي مع البندين الفرعيين ٤ (ج) و(د) في إطار فريق اتصال يشارك في رئاسته السيد أغيمانغ - بونسو والسيد ماكيو مياغاوا. وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد مياغاوا تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

١٩- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في الاستنتاجات<sup>(٣)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

## ٢- الاستنتاجات

٢٠- رحبت الهيئة الفرعية بإعادة تشكيل فريق الخبراء الاستشاريين وهنأت أعضاء الفريق الجدد. وأبرزت أهمية عمل الفريق وشددت على ضرورة تقديم المشورة والدعم التقنيين إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، بما في ذلك الأطراف التي لم تستكمل بعد بلاغاتها الوطنية الأولية، بهدف تحسين عملية إعداد البلاغات الوطنية.

٢١- وأشادت الهيئة الفرعية بالتنفيذ بالعمل الذي اضطلع به فريق الخبراء الاستشاري خلال اجتماعه الأول الذي عُقد في بون، ألمانيا، في آذار/مارس ٢٠١٠، ورحبت بالتقرير المحلي الذي قدمه الفريق<sup>(٤)</sup>. وأحاطت علماً ببرنامج عمل الفريق للفترة ٢٠١٠-٢٠١٢ الوارد في ذلك التقرير ورحبت به.

٢٢- وحثت الهيئة الفرعية الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية، والأطراف الأخرى القادرة على المساهمة بموارد مالية وتقديم أي نوع من أنواع الدعم التقني ذات الصلة من أجل تمكين فريق الخبراء الاستشاري من تنفيذ برنامج عمله.

٢٣- ودعت الهيئة الفرعية فريق الخبراء الاستشاري إلى أن يضع في الاعتبار، عند تنفيذ برنامج عمله، الاحتياجات الراهنة والمقبلة للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، ومراعاة الأحكام الواردة في الاتفاقية وفي المقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف.

٢٤- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالدراسيتين الاستقصائيتين اللتين يعترزم فريق الخبراء الاستشاري إجراءهما في إطار برنامج عمله، وفقاً لما تقتضيه الفقرة ٢ (أ) - (ج) من اختصاصاته الواردة في مرفق المقرر ٥/م أ-١٥، ودعت الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية إلى تزويد فريق الخبراء بالمعلومات المطلوبة في الوقت المناسب. وشددت على أن يركز الفريق، عند تنظيم حلقات العمل الواردة في برنامج عمله، على الأعمال المدرجة في الفقرة ٢ (ج)، وبقدر المستطاع الفقرة ٢ (أ)، من اختصاصاته<sup>(٥)</sup>.

(٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.18.

(٤) الوثيقة FCCC/SBI/2010/INF.2.

(٥) انظر المقرر ٥/م أ-١٥، المرفق.

باء - بند جدول الأعمال الذي أبقى معلقاً  
(البند ٤(ب) من جدول الأعمال أبقى معلقاً)

جيم - متابعة تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية  
(البند ٤(ج) من جدول الأعمال)

## ١- المداولات

٢٥- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلاً طرفين، تحدث أحدهما باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

٢٦- وفي الجلسة الأولى، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي وفي البندين الفرعيين ٤(أ) و(د) في إطار فريق اتصال (انظر الفقرة ١٨ أعلاه).

٢٧- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في الاستنتاجات<sup>(٦)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

## ٢- الاستنتاجات

٢٨- بما أن الفريق لم يستطع التوصل إلى استنتاجات بشأن هذه المسألة، فإن الهيئة الفرعية ستواصل النظر في هذا البند الفرعي في دورتها الثالثة والثلاثين.

دال - تقديم الدعم المالي والتقني  
(البند ٤(د) من جدول الأعمال)

## ١- المداولات

٢٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثيقتان FCCC/SBI/2009/INF.11 و FCCC/SBI/2010/INF.3. وأدلى ببيانات ممثلاً ثلاثة عشر طرفاً، تحدث أحدهم باسم مجموعة ال ٧٧ والصين، وآخر باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء.

٣٠- وفي الجلسة الأولى، دعا الرئيس ممثل أمانة مرفق البيئة العالمية إلى الإدلاء ببيان.

(٦) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.20.

٣١- وفي الجلسة نفسها، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي وفي البندين الفرعيين ٤ (أ) و (ج) في إطار فريق اتصال (انظر الفقرة ١٨ أعلاه).

٣٢- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٧)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

## ٢- الاستنتاجات

٣٣- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات المتعلقة بالدعم المالي الذي قدمته أمانة مرفق البيئة العالمية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول<sup>(٨)</sup>.

٣٤- ودعت الهيئة الفرعية مرفق البيئة العالمية إلى مواصلة تقديم معلومات، يضمن أنها مفصلة ودقيقة ومناسبة التوقيت وكاملة عن أنشطته المتعلقة بإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول<sup>(٩)</sup>، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بمواعيد الموافقة على التمويل وصرف الأموال. ودعت الهيئة الفرعية أيضاً مرفق البيئة العالمية إلى تقديم معلومات عن الموعد التقريبي لإنجاز مشاريع البلاغات الوطنية والموعد التقريبي لتقديم البلاغات الوطنية إلى الأمانة كي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والثلاثين.

٣٥- ودعت الهيئة الفرعية مرفق البيئة العالمية إلى تقديم معلومات مفصلة ودقيقة ومناسبة التوقيت وكاملة عن نتائج آخر جمعية عقدها المرفق<sup>(١٠)</sup> فيما يتصل بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وفقاً للمادة ١١ من الاتفاقية، بما في ذلك معلومات عما ينطوي عليه نظام التخصيص الشفاف للموارد من انعكاسات على تمويل البلاغات الوطنية، وعن الطرائق والإجراءات التي وضعها مرفق البيئة العالمية لضمان إتاحة الموارد المالية بكفاءة وفي الوقت المناسب للوفاء بإجمالي التكاليف المتفق عليها التي تتكبدها البلدان النامية الأطراف في امتثالها لالتزاماتها بموجب الفقرة ١ من المادة ١٢ من الاتفاقية.

٣٦- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بإعلان ممثل مرفق البيئة العالمية بشأن إتمام عملية التحديد الخامس لموارد المرفق.

٣٧- وأشارت الهيئة الفرعية إلى طلب مؤتمر الأطراف الوارد في المقررين ٧/م أ-١٣ و ٤/م أ-١٤ الذي يدعو فيه مرفق البيئة العالمية، حسب الاقتضاء، إلى مساعدة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية في صياغة وإعداد مقترحات المشاريع المذكورة في بلاغاتها

(٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.17.

(٨) الوثائق FCCC/CP/2009/9 و FCCC/SBI/2009/INF.11 و FCCC/SBI/2010/INF.3.

(٩) المقرر ١٠/م أ-٢، الفقرة ١ (ب).

(١٠) عُقدت في أيار/مايو ٢٠١٠.

الوطنية المقدمة وفقاً للفقرة ٤ من المادة ١٢ من الاتفاقية والفقرة ٢ من المقرر ٥/م-١١. ودعت الهيئة مرفق البيئة العالمية إلى الإبلاغ عما يقدم أو يوافق عليه من مقترحات مشاريع في التقارير التي يقدمها إلى مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة.

٣٨- ولاحظت الهيئة الفرعية أن بعض الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول أعربت عن بعض الشواغل إزاء الطريقة التي تتبعها الوكالات المنفذة التابعة لمرفق البيئة العالمية في صرف الأموال المرصودة للبلاغات الوطنية ودعت المرفق إلى تضمين تقريره إلى الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف معلومات عن الخطوات المحددة التي اتخذها استجابةً لهذه الشواغل.

٣٩- وشجعت الهيئة الفرعية مرفق البيئة العالمية، وفقاً للمقرر ٤/م-١٤، على أن يواصل، كأولوية قصوى، كفالة إتاحة ما يكفي من الموارد المالية للوفاء بإجمالي التكاليف المتفق عليها التي تتكبدتها البلدان النامية الأطراف في امتثالها لالتزاماتها بموجب الفقرة ١ من المادة ١٢ من الاتفاقية، وفي إعداد البلاغات الوطنية الثالثة واللاحقة، عند الاقتضاء.

٤٠- ولاحظت الهيئة الفرعية مع التقدير أنه، في حزيران/يونيه ٢٠١٠، كان قد قُدم ٢٣ بلاغاً من البلاغات الوطنية الثانية من أطراف غير مدرجة في المرفق الأول وأن من المتوقع أن يستكمل ٧٧ طرفاً آخر من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول مشاريع البلاغات الوطنية الثانية في آذار/مارس ٢٠١٠، وأن يستكمل طرف واحد بلاغه الوطني الثالث بحلول نهاية عام ٢٠١٠.

٤١- وشددت الهيئة الفرعية على أهمية أن يُقدم في الوقت المناسب التمويل اللازم لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول وفقاً للفقرة ٣ من المادة ٤ من الاتفاقية.

٤٢- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالشواغل التي أعرب عنها بعض الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول ومفادها أن التمويل المقدم للبلاغات الوطنية عن طريق الإجراءات المعجلة قد لا يكون كافياً لبعض الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لتنفيذ الأنشطة التي تضطلع بها كجزء من عملية إعداد بلاغاتها الوطنية.

٤٣- وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على تقديم مقترحات لتمويل بلاغاتها الوطنية اللاحقة قبل استكمال بلاغاتها الوطنية الراهنة، حرصاً على استمرارية التمويل. وشددت على أهمية استبقاء الفرق التقنية الوطنية لإعداد البلاغات الوطنية.

## خامساً - الآلية المالية للاتفاقية

(البند ٥ من جدول الأعمال)

### ألف - الاستعراض الرابع للآلية المالية

(البند ٥(أ) من جدول الأعمال)

#### ١- المداولات

٤٤- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و ٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة FCCC/SBI/2009/Misc.10 و Add.1. وأدلى ببيانات ممثلو خمسة أطراف، تحدث أحدهم باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

٤٥- وفي الجلسة الأولى، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي وفي البندين الفرعيين ٥(ب) و(ج) في إطار فريق اتصال يشارك في رئاسته السيد زهير فكير (جنوب أفريقيا) والسيدة ساندرين دي غيو (فرنسا). وفي الجلسة الرابعة، قدمت السيدة دي غيو تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

٤٦- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(١١)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

#### ٢- الاستنتاجات

٤٧- قررت الهيئة الفرعية إنهاء النظر في القضايا التي يشملها هذا البند الفرعي في دورتها الثالثة والثلاثين، استناداً إلى مشروع النص الوارد في المرفق الثاني، وذلك بهدف التوصية بمشروع مقرر ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة.

٤٨- وأشارت الهيئة الفرعية إلى تنفيذ طلبها<sup>(١٢)</sup> الذي وجهته في دورتها الثامنة والعشرين إلى الأمانة لكي تقدم معلومات عن تقييم الاحتياجات المالية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من أجل تنفيذ تدابير التخفيف والتكيف لدى نظر الهيئة الفرعية في الاستعراض الرابع للآلية المالية من خلال مشروع الدراسات الاقتصادية والبيئية والإمائية الوطنية، الذي شارك فيه ١١ طرفاً غير مدرج في المرفق الأول بدعم من حكومات النرويج والولايات المتحدة الأمريكية وإسبانيا.

(١١) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.15.

(١٢) الوثيقة FCCC/SBI/2008/8، الفقرة ٣٠.

٤٩ - وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تعد تجميعاً وتوليفاً للمعلومات الواردة في تقارير مشروع الدراسات الاقتصادية والبيئية والإنمائية الوطنية التي أعدتها البلدان الأحد عشر لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والثلاثين.

## باء - تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية (البند ٥(ب) من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

٥٠ - نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و ٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/CP/2009/9. وأدلى ببيانين ممثلين طرفين، تحدث أحدهما باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

٥١ - وفي الجلسة الرابعة، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي وفي البندين الفرعيين ٥(أ) و(ج) في إطار فريق اتصال (انظر الفقرة ٤٥ أعلاه).

٥٢ - وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في الاستنتاجات<sup>(١٣)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

### ٢- الاستنتاجات

٥٣ - قررت الهيئة الفرعية مواصلة النظر في المسائل المدرجة ضمن هذا البند الفرعي في دورتها الثالثة والثلاثين، بهدف التوصية بمشروع قرار ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة، وهو مشروع يتضمن نتائج المناقشات التي جرت في إطار بنود أخرى ذات صلة من جدول الأعمال، كما يتضمن أية إرشادات إضافية تستند جزئياً إلى التقرير المقدم من مرفق البيئة العالمية، أي الكيان التشغيلي للآلية المالية للاتفاقية، إلى مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة.

٥٤ - ودعت الهيئة الفرعية مرفق البيئة العالمية إلى أن يقدم، في تقريره إلى مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة، معلومات عن نتائج عملية التجديد الخامسة لموارده.

٥٥ - ودعت الهيئة الفرعية الأطراف كذلك إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠، آراءها بشأن العناصر التي يتعين أخذها بعين الاعتبار لدى وضع إرشادات لمرفق البيئة العالمية، وطلبت من الأمانة تجميع هذه المساهمات في وثيقة متنوعات لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والثلاثين.

(١٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.16.

## جيم - تقييم الصندوق الخاص بتغير المناخ (البند ٥ (ج) من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

٥٦- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و ٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وأدى بيان ممثل طرف واحد تحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

٥٧- وفي الجلسة الرابعة، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي وفي البندين الفرعيين ٥(أ) و(ب) في إطار فريق اتصال (انظر الفقرة ٤٥ أعلاه).

٥٨- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في الاستنتاجات<sup>(٤)</sup> التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

### ٢- الاستنتاجات

٥٩- وافقت الهيئة الفرعية على إنهاء نظرها في المسائل المدرجة في إطار هذا البند الفرعي في دورتها الثالثة والثلاثين.

## سادساً - المادة ٦ من الاتفاقية

(البند ٦ من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

٦٠- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و ٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثائق FCCC/SBI/2010/2 و FCCC/SBI/2010/3 و FCCC/SBI/2010/9. وأدى ممثل أحد الأطراف بيان. وإضافة إلى ذلك، أدى بيانات ممثلو منظمات غير حكومية للشباب ومنظمات غير حكومية للمرأة والقضايا الجنسانية.

٦١- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية للتنفيذ على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال برئاسة السيدة ليانا براتاسيدا (إندونيسيا). وفي الجلسة الرابعة، قدمت السيدة براتاسيدا تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

٦٢- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٥)</sup> التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

(١٤) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.19.

(١٥) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.5.



## ٢- الاستنتاجات

٦٣- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بتقارير حلقات العمل الإقليمية المواضيعية بشأن تنفيذ المادة ٦ من الاتفاقية في أوروبا (ستكهولم، السويد، ١٨-٢٠ أيار/مايو ٢٠٠٩) وآسيا والمحيط الهادئ (بالي، إندونيسيا، ١٤-١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩) وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (بافارو، الجمهورية الدومينيكية، ٢٧-٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٠)<sup>(١٦)</sup>، التي تقدم إسهامات مفيدة في الاستعراض الوسيط للتقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل نيودلهي المعدل المتعلق بالمادة ٦ من الاتفاقية.

٦٤- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف القادرة إلى أن توفر على وجه الاستعجال موارد مالية لتنظيم حلقات عمل إقليمية مواضيعية قُرر تنظيمها منذ أمد طويل بشأن تنفيذ المادة ٦ من الاتفاقية في أفريقيا والدول الجزرية الصغيرة النامية، وهما من أكثر المناطق تأثراً، وذلك وفقاً للمقرر ٩/م-١٣.

٦٥- ودعت الهيئة الفرعية أيضاً الأطراف القادرة إلى أن توفر موارد مالية لتنفيذ مركز تبادل المعلومات تفعيلاً كاملاً، وذلك وفقاً للمقرر ٩/م-١٣.

٦٦- وأقرت الهيئة الفرعية الاختصاصات المتعلقة بالاستعراض الوسيط للتقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل نيودلهي المعدل بصيغتها الواردة في المرفق الثالث.

٦٧- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المختصة والجهات المعنية إلى موافاة الأمانة، بحلول ١٦ آب/أغسطس ٢٠١٠، بالمعلومات والآراء التي قد تكون مفيدة لإنجاز الاستعراض الوسيط، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بأفضل الممارسات والدروس المستفادة من تنفيذ برنامج عمل نيودلهي المعدل وبما تبقى من عقبات أمام تنفيذ المادة ٦ من الاتفاقية تنفيذاً فعالاً.

٦٨- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة إعداد تقارير لدعم الاستعراض الوسيط كي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والثلاثين وفقاً لاختصاصات الاستعراض.

٦٩- وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف على بحث فرص إشراك الجهات المعنية في العملية الوطنية المتصلة بالاستعراض الوسيط.

(١٦) الوثائق FCCC/SBI/2010/2 و FCCC/SBI/2010/3 و FCCC/SBI/2010/9.

## سابعاً - المسائل المتعلقة بالفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية (البند ٧ من جدول الأعمال)

### ألف - التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م أ-١٠ (البند ٧(أ) من جدول الأعمال)

#### ١- المداولات

٧٠- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و ٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة Add.1 و FCCC/SBI/2010/Misc.1. وأدلى ببيان ممثل طرف واحد تحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

٧١- وفي الجلسة الأولى، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال يرأسه السيد أورتيز باسوالدو. وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد أورتيز باسوالدو تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

٧٢- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(١٧)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

#### ٢- الاستنتاجات

٧٣- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بنص مشروع المقرر الذي أُعد بناء على طلب الهيئة الفرعية المشار إليه في التقرير الذي أعدته عن دورتها الحادية والثلاثين<sup>(١٨)</sup>.

٧٤- ووافقت الهيئة الفرعية على متابعة النظر في هذه المسألة في دورتها الثالثة والثلاثين، استناداً إلى مشروع نص المقرر الوارد في المرفق الرابع، وذلك بهدف التوصية بمشروع مقرر ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة.

### باء - مسائل متعلقة بأقل البلدان نمواً (البند ٧(ب) من جدول الأعمال)

#### ١- المداولات

٧٥- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و ٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها

(١٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.7.

(١٨) الوثيقة FCCC/SBI/2009/15، الفقرة ٣٩.

- الوثيقة FCCC/SBI/2010/5. وأدلى ببيانات ممثلو ثمانية أطراف، تحدث أحدهم باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين وآخران باسم أقل البلدان نمواً.
- ٧٦- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية عقدها السيد رينس سور (جزر سليمان). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد سور تقريراً عن هذه المشاورات.
- ٧٧- وفي الجلسة الثانية أيضاً، دعا الرئيس السيد فريد ماتشولو أوندوري (أوغندا)، رئيس فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، إلى الإدلاء ببيان.
- ٧٨- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(١٩)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

## ٢- الاستنتاجات

- ٧٩- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالتقرير الشفوي الذي قدمه رئيس فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، ورحبت بتقرير فريق الخبراء عن اجتماعه السابع عشر الذي عُقد في بون، ألمانيا، في الفترة من ١٢ إلى ١٤ نيسان/أبريل ٢٠١٠<sup>(٢٠)</sup>.
- ٨٠- وأعربت الهيئة الفرعية عن امتنانها لحكومات إسبانيا وآيرلندا وسويسرا وكندا لما قدمته من موارد مالية دعماً لعمل فريق الخبراء، ولحكومة البرازيل لدعمها عمل فريق الخبراء.
- ٨١- وأشارت الهيئة الفرعية مع التقدير إلى التبرعات التي قدمها بعض الأطراف إلى صندوق أقل البلدان نمواً وشجعت الأطراف الأخرى على الاحتذاء بها.
- ٨٢- ورحبت الهيئة الفرعية بتقديم الأطراف ٤٤ برنامجاً من برامج العمل الوطنية للتكيف إلى الأمانة حتى ٢٨ أيار/مايو ٢٠١٠. وأشارت إلى الدور الهام الذي يؤديه فريق الخبراء في مساعدة الأطراف من أقل البلدان نمواً على إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف. ودعت الهيئة الفرعية فريق الخبراء إلى الاستمرار في مساعدة أقل البلدان نمواً التي لم تُنجز بعد برامج عملها الوطنية للتكيف حتى تنجزها وتقدمها في أقرب وقت ممكن، متعاوناً في ذلك مع مرفق البيئة العالمية ووكالاته.
- ٨٣- وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لفريق الخبراء لما اضطلع به في إطار برنامج عمله من أنشطة دعماً لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف وتنفيذها، ورحبت بلحقات العمل التدريبية الإقليمية المتعلقة بتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف التي نظمها فريق الخبراء في أثناء الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠.

(١٩) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.2/Rev.1.

(٢٠) الوثيقة FCCC/SBI/2010/5.

- ٨٤- وشكرت الهيئة الفرعية حكومي مالي وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية على استضافة حلقتي عمل تدريبيتين بشأن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف في باماكو في الفترة من ٨ إلى ١٢ آذار/مارس ٢٠١٠ وفي فينتيان في الفترة من ٤ إلى ٨ أيار/مايو ٢٠١٠.
- ٨٥- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تعد تقريراً عن حلقات العمل التدريبية المشار إليها في الفقرة ٨٣ أعلاه لكي يُتاح بحلول دورتها الثالثة والثلاثين.
- ٨٦- وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف من أقل البلدان نمواً التي تود تقديم معلومات محدثة عن برامج عملها الوطنية للتكيف وتنقيحات لقوائم وموجزات المشاريع الواردة في برامج عملها الوطنية للتكيف على استخدام المبادئ التوجيهية الواردة في تقرير الاجتماع السادس عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً<sup>(٢١)</sup>، وطلب المساعدة التقنية من فريق الخبراء، عند الاقتضاء.
- ٨٧- ودعت الهيئة الفرعية فريق الخبراء إلى تقديم معلومات عن ضرورة تنقيح برامج العمل الوطنية للتكيف وتحديثها وكذا عن الموارد اللازمة في إطار تنفيذ برنامج عمله لعام ٢٠١٠.
- ٨٨- وأقرت الهيئة الفرعية النهج الذي اقترحه فريق الخبراء لتنفيذ مرفق البيئة العالمية لأحكام الفقرة ٢ من المقرر ٥/م أ-١٤<sup>(٢٢)</sup>.
- ٨٩- وشجعت الهيئة الفرعية فريق الخبراء على مواصلة حوارهم مع مرفق البيئة العالمية وعلى مواصلة تقديم تقارير عن هذا الحوار.
- ٩٠- وطلبت الهيئة الفرعية إلى فريق الخبراء أن يقيّمها على علم بما يبذله من جهود في إطار تنفيذ برنامج عمله لعام ٢٠١٠.
- ٩١- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف القادرة إلى مواصلة تقديم الموارد لدعم تنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء، بما في ذلك إجراء ما تبقى من حلقات العمل التدريبية المتعلقة بتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف المشار إليها في الفقرة ٨٣ أعلاه.

## ثامناً - تطوير التكنولوجيات ونقلها

(البند ٨ من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

- ٩٢- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و ٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثائق

(٢١) الوثيقة FCCC/SBI/2009/13، المرفق الأول.

(٢٢) الوثيقة FCCC/SBI/2010/5، الفقرات ٣١-٣٣.

،FCCC/SBI/2010/Misc.3، وFCCC/SBI/2010/INF.4، وCorr.1 وFCCC/SB/2010/INF.1، وFCCC/SBI/2010/INF.6، وFCCC/SBI/2010/4. وأدلى ممثلو أربعة أطراف ببيانات.

٩٣- وفي الجلسة الثانية، دعا الرئيسُ السيدُ نجم الدين قطبي الحسن (السودان)، نائب رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، إلى تقديم تقرير عن أنشطة فريقه. وفي الجلسة ذاتها، دعا الرئيسُ ممثلَ أمانة مرفق البيئة العالمية إلى تقديم تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج بوزنان الاستراتيجي بشأن نقل التكنولوجيا.

٩٤- وفي الجلسة الثانية أيضاً، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال مشترك مع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، يشارك في رئاسته السيد كارلوس فولر (بليز) والسيد رونالد شيليمانز (هولندا). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد فولر تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال المشترك.

٩٥- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٢٣)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

## ٢- الاستنتاجات

٩٦- رحبت الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بانتخاب السيد بروس ويلسون (أستراليا) رئيساً والسيد قطبي الحسن نائباً لرئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا لعام ٢٠١٠، كما رحبت الهيئتان بتعيين الأطراف خبراء للعمل كأعضاء في الفريق في عام ٢٠١٠<sup>(٢٤)</sup>.

٩٧- ورحبت الهيئتان الفرعيتان بتقرير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا<sup>(٢٥)</sup> وأحاطتا علماً بالتقرير الشفوي لنائب رئيسه عن نتائج الاجتماعات التي عقدها الفريق في سيدني بأستراليا في ٢٢ و٢٣ شباط/فبراير ٢٠١٠ وفي بون بألمانيا في ٢٧ و٢٨ أيار/مايو ٢٠١٠.

٩٨- وأيدت الهيئتان الفرعيتان برنامج العمل المحدّث لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا للفترة ٢٠١٠-٢٠١١<sup>(٢٦)</sup>. وطلبتا إليه أن يركز، عند اضطراره بأعماله المتعلقة بالنشاطين ٤-٤ و٣-٤ من برنامج العمل المحدّث، على المجالات التي تكون موضع تقارب رفيع المستوى خلال مداولات الأطراف التي تتناول المسائل المتعلقة بالتكنولوجيا في إطار الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية. وطلبت الهيئتان أيضاً إلى الفريق أن يتوسع، عند اضطراره بمهدين النشاطين، في بحث خيارات للطرائق التنفيذية المتعلقة بما يلي:

(٢٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.3.

(٢٤) الوثيقة FCCC/SB/2010/INF.1، المرفق الثاني.

(٢٥) الوثيقة FCCC/SB/2010/INF.1.

(٢٦) الوثيقة FCCC/SB/2010/INF.1، المرفق الأول.

(أ) اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا المقترح إنشاؤها، استناداً إلى الوظائف المبينة في المرفق الثالث من الوثيقة FCCC/AWGLCA/2010/6، الفقرات ٧(أ)-(د) و(ز) و(ط)؛

(ب) مركز تكنولوجيا المناخ وشبكة تكنولوجيا المناخ المقترح إنشاؤها، استناداً إلى الوظائف المبينة في المرفق الثالث من الوثيقة FCCC/AWGLCA/2010/6، الفقرات ١٠ (أ)-(ج) و(د) ('١'-'٤')؛

٩٩- وأشارت الهيئتان الفرعيتان إلى استنتاجات دورتيهما الثلاثين والحادية والثلاثين القاضية بضرورة النظر في إيجاد وسيلة فعالة لإشراك القطاع الخاص في هذه العملية على وجه أكمل<sup>(٢٧)</sup>. ورحبت الهيئتان الفرعيتان باستمرار الحوار بين فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا وأوساط الأعمال بالتزامن مع الاجتماعات التي عقدها الفريق، وشجعتا الفريق على مواصلة هذا الحوار، وضمان تحقيق توازن في تمثيل أوساط الأعمال بين البلدان المتقدمة والبلدان النامية. ودعت الهيئتان الفرعيتان الفريق إلى النظر في خيارات تكفل تحسين التعاون مع الأوساط الأكاديمية والمجتمع المدني. وأحاطتا باتساع نطاق أنشطة الشبكة الاستشارية للتمويل الخاص التابعة لمبادرة تكنولوجيا المناخ.

١٠٠- وأشارت الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى الآراء<sup>(٢٨)</sup> التي أعربت عنها الأطراف والمنظمات ذات الصلة بشأن مجالات التركيز المحددة في الجزء الرابع من الاختصاصات المشار إليها في المقرر ٢/م-١٤ والتقرير التوليقي<sup>(٢٩)</sup> لتلك الآراء الذي أعدته الأمانة لتنظر فيه الهيئة الفرعية في دورتها الثلاثين. وأشارت الهيئة الفرعية إلى ورقة<sup>(٣٠)</sup> أخرى قدمها أحد الأطراف رداً على دعوة من جانب الهيئة الفرعية في دورتها الثلاثين وإلى التقرير التوليقي المحدث لتلك الآراء<sup>(٣١)</sup> الذي أعدته الأمانة.

١٠١- ورحبت الهيئة الفرعية بالتقرير الذي أعدته الأمانة بشأن استعراض وتقييم مدى فعالية تنفيذ الفقرتين ١(ج) و٥ من المادة ٤ من الاتفاقية<sup>(٣٢)</sup>. وأشارت إلى المعلومات المقدمة في التقرير بشأن الخطوات التي اتخذتها الأطراف والمنظمات الأخرى ذات الصلة في عملية تطوير التكنولوجيا ونقلها ضمن إطار الاتفاقية وخارجه. وأكدت الهيئة الفرعية على فائدة النتائج والاستنتاجات الواردة في التقرير بهدف تعزيز العمل على تنفيذ تطوير التكنولوجيا

(٢٧) الوثائق FCCC/SBSTA/2009/3، الفقرة ٢٢، و FCCC/SBI/2009/8، الفقرة ٦٦، و FCCC/SBSTA/2009/8، الفقرة ٢٣، و FCCC/SBI/2009/15، الفقرة ٦٤.

(٢٨) الوثيقة FCCC/SBI/2009/Misc.4.

(٢٩) الوثيقة FCCC/SBI/2009/INF.1.

(٣٠) الوثيقة FCCC/SBI/2010/Misc.3.

(٣١) الوثيقة FCCC/SBI/2010/INF.6.

(٣٢) الوثيقة FCCC/SBI/2010/INF.4.

ونقلها، بما في ذلك عملية الاستعراض. ولاحظت الهيئة الفرعية أيضاً التحديات التي تعترض إتاحة البيانات وجمعها دعماً للاستعراض والتقييم.

١٠٢ - وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالتقرير المؤقت لمرفق البيئة العالمية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج بوزنان الاستراتيجي بشأن نقل التكنولوجيا<sup>(٣٣)</sup>. قالت إنها تتطلع إلى تلقي التقرير المتعلق بالتقدم المحرز في تنفيذ هذا البرنامج، في دورتها الثالثة والثلاثين، وذلك لتقييم تقدمه واتجاهه في المستقبل لكي تتمكن من إفادة الأطراف لدى نظرها في الاحتياجات اللازمة لتنفيذ البرنامج الاستراتيجي على المدى البعيد، وفقاً للمقرر ٢/م-١٤. ودعت الهيئة الفرعية مرفق البيئة العالمية إلى تقديم تقارير مرحلية نصف سنوية تتعلق بتنفيذ الأنشطة التي تحظى بالدعم في إطار برنامج بوزنان الاستراتيجي المتعلق بنقل التكنولوجيا، ويمكن وضعها على موقع مركز تبادل المعلومات التكنولوجية (TT: CLEAR).

## تاسعاً - بناء القدرات في إطار الاتفاقية

(البند ٩ من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

١٠٣ - نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و ٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثائق FCCC/SBI/2009/4 و FCCC/SBI/2009/5 و FCCC/SBI/2009/Misc.1 و FCCC/SBI/2009/Misc.2 و FCCC/CP/2009/9 و FCCC/SBI/2009/10 و FCCC/SBI/2009/Misc.8 و FCCC/SBI/2009/Misc.12/Rev.1 و أدلى ببيانات ممثلين من كلا الطرفين، تحدث أحدهما باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

١٠٤ - وفي الجلسة الأولى، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال يشترك في رئاسته السيد فيليب غواغي (أوغندا) والسيدة ماري جودي (فرنسا). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد غواغي تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

١٠٥ - وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٣٤)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

### ٢- الاستنتاجات

١٠٦ - قررت الهيئة الفرعية متابعة النظر في هذا البند من جدول الأعمال في دورتها الثالثة والثلاثين، استناداً إلى مشروع النص الوارد في المرفق الخامس، وذلك بهدف التوصية بمشروع مقرر بشأن هذا الموضوع ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة.

(٣٣) الوثيقة FCCC/SBI/2010/4.

(٣٤) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.11.

## عاشراً - بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٠ من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

١٠٧- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و ٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثائق FCCC/SBI/2009/4 و FCCC/SBI/2009/5 و FCCC/SBI/2009/Misc.1 و FCCC/SBI/2009/Misc.2 و FCCC/SBI/2009/Misc.8 و FCCC/SBI/2009/10 و FCCC/KP/CMP/2009/16 و FCCC/SBI/2009/Misc.12/Rev.1 و 2009/Misc.8. وأدلى بيان ممثل طرف واحد تحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

١٠٨- وفي الجلسة الأولى، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال يشارك في رئاسته السيد غواغي والسيدة جودي. وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد غواغي تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

١٠٩- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في الاستنتاجات<sup>(٣٥)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

### ٢- الاستنتاجات

١١٠- قررت الهيئة الفرعية متابعة النظر في هذا البند من جدول الأعمال في دورتها الثالثة والثلاثين، استناداً إلى مشروع النص الوارد في المرفق الخامس، وذلك بهدف التوصية بمشروع مقرر بشأن هذا الموضوع ليعتمده مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماعاً للأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته السادسة.

## حادي عشر - استعراض صندوق التكيف

(البند ١١ من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

١١١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و ٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقتان FCCC/SBI/2010/7 و FCCC/SBI/2010/Misc.2. وأدلى بيانات ممثلو ١٦ طرفاً، تحدث

(٣٥) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.12.



أحدهم باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، وآخر باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وآخر باسم أقل البلدان نمواً، وآخر باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

١١٢- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال يشترك في رئاسته السيدة روليتا كاماتشو (أنتيغوا وبربودا) والسيد جو كا أوسو كاينن (فنلندا). وفي الجلسة الرابعة، قدمت السيدة كاماتشو تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال. ١١٣- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٣٦)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

## ٢- الاستنتاجات

١١٤- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالآراء والتوصيات الواردة في الورقات المقدمة من الأطراف<sup>(٣٧)</sup>.

١١٥- ونظرت الهيئة الفرعية في المسائل الإضافية التي اقترحت الأطراف إدراجها في الاختصاصات الواردة في المرفق السابع ولكنها لم تتمكن من الإحاطة بها إحاطة كاملة، ولاحظت أن صندوق التكيف لم يدخل مرحلة التشغيل الكامل إلا مؤخراً. ولاحظت الهيئة الفرعية أيضاً أن المواعيد الزمنية الحالية لا تكفل توافر المدخلات المناسبة في حينها لإعداد استعراض شامل لصندوق التكيف.

١١٦- وخلصت الهيئة الفرعية إلى أنها غير قادرة على إتمام وضع الصيغة النهائية للاختصاصات الواردة في المرفق السابع، كما طُلب في المقرر ٥/م أ-٥، ليقوم مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته السادسة باستعراض جميع المسائل المتصلة بصندوق التكيف، بما في ذلك ترتيباته المؤسسية.

١١٧- ولاحظت الهيئة الفرعية أيضاً ضرورة نظر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته السادسة في الترتيبات المؤقتة المتخذة مع القيم على صندوق التكيف، حرصاً على عدم المساس بأي أنشطة مشاريع حصلت على تمويل وبدأ تنفيذها.

١١٨- وفي ضوء الفقرتين ١١٥ و ١١٦ أعلاه، وافقت الهيئة الفرعية على التوصية بأن ينظر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته السادسة في الاضطلاع باستعراض صندوق التكيف في دورته السابعة وبأن يتخذ في دورته السادسة تدابير لتيسير هذه العملية، بما في ذلك اعتماد اختصاصات لعملية الاستعراض واستهلالها.

(٣٦) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.13.

(٣٧) الوثيقة FCCC/SBI/2010/Misc.2.

## ثاني عشر - المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو (البند ١٢ من جدول الأعمال)

### ١ - المداولات

١١٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وأدلى ببيان ممثل طرف واحد تحدث باسم أقل البلدان نمواً.

١٢٠- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند من جدول الأعمال وفي بند جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية المعنون "المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو" في إطار فريق اتصال مشترك يشترك في رئاسته السيد إدواردو كالفو بوينديا (بيرو) والسيد أندرو أوري (أستراليا). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد أوري تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال المشترك.

١٢١- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٣٨)</sup> التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

### ٢ - الاستنتاجات

١٢٢- أنشأت الهيئة الفرعية والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية فريق اتصال مشترك لمناقشة بند جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ المعنون "المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو" وبند جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية المعنون "المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو" خلال الدورة الثانية والثلاثين لكل منهما. ولدى إنشاء فريق الاتصال المشترك هذا، أوعز رئيسا الهيئتين الفرعيتين بأن يُخصص وقت متكافئ للنظر في كل من البندين.

١٢٣- واتفقت الهيئتان الفرعيتان على مواصلة مناقشتهما بشأن هذه المسائل في إطار فريق اتصال مشترك تنشأه في الدورة الثالثة والثلاثين لكل منهما. واتفقتا على استئناف النظر في هذه المسائل في تلكما الدورتين، استناداً إلى مشروع النص الوارد في المرفق الثامن.

(٣٨) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.14.

### ثالث عشر - التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٣ من جدول الأعمال)

١٢٤- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة FCCC/KP/CMP/2009/15 و Add.1. وأدلى ممثلًا طرفين ببيانات.

١٢٥- وفي الجلسة الأولى، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال يشارك في رئاسته السيد أغيمانغ - بونسو والسيد مياغاوا. وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد أغيمانغ - بونسو تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

١٢٦- وبما أن الفريق لم يتمكن من التوصل إلى استنتاجات بشأن هذه المسألة، فقد وافقت الهيئة الفرعية على إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة والثلاثين للهيئة، وفقاً للمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

### رابع عشر - تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتعلق بالإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال (البند ١٤ من جدول الأعمال)

١٢٧- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة FCCC/KP/CMP/2005/2.

١٢٨- وفي الجلسة الثانية، أعلن الرئيس أنه سيتشاور مع الأطراف المعنية وسيقدم تقريراً عن نتيجة هذه المشاورات إلى الهيئة الفرعية في جلستها العامة الختامية. وفي الجلسة الرابعة، أبلغ الرئيس عن اتفاق لمواصلة مناقشة هذه المسألة أكثر في الدورة ٣٣ للهيئة الفرعية للتنفيذ وإدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لتلك الدورة.

### خامس عشر - اقتراح مقدم من كازاخستان لتعديل المرفق باء لبروتوكول كيوتو (البند ١٥ من جدول الأعمال)

#### ١- المداورات

١٢٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة FCCC/SBI/2010/6. وأدلى ببيان ممثل أحد الأطراف.

١٣٠- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند من جدول الأعمال في مشاورات غير رسمية عقدها مارك بيرمان (كندا). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد بيرمان تقريراً عن هذه المشاورات.

١٣١- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٣٩)</sup> التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

## ٢- الاستنتاجات

١٣٢- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمقترح المقدم من كازاخستان، الذي أُبلغت به الأمانة في ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، بتعديل المرفق بآء لبروتوكول كيوتو لكي يشمل اسم كازاخستان، كطرف ذي التزام كمي بتحديد أو خفض انبعاثات غازات الدفيئة، بموجب المادة ٣ من بروتوكول كيوتو، بما يعادل نسبة ١٠٠ في المائة من مستوى عام ١٩٩٢ في فترة الالتزام الممتدة من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٢، مع إدراج حاشية تشير إلى أن هذا البلد يمر بمرحلة انتقال إلى اقتصاد السوق.

١٣٣- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً أيضاً بقيام كازاخستان بتقديم بلاغها الوطني الأول والثاني في ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨ و ٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، على التوالي، وتقريرها لعام ٢٠١٠ عن قوائم جرد غازات الدفيئة في ٩ نيسان/أبريل ٢٠١٠.

١٣٤- وأحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ علماً أيضاً مع التقدير بالجهود التي تبذلها كازاخستان لتنفيذ أحكام بروتوكول كيوتو.

١٣٥- وأشارت الهيئة الفرعية إلى الاستنتاجات<sup>(٤٠)</sup> المعتمدة خلال الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بمخطط الأمانة الرامية إلى تنظيم استعراض قطري داخلي في آب/أغسطس ٢٠١٠ يتناول قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من كازاخستان في عام ٢٠١٠ يجريه فريق من الخبراء، وفقاً لما طلبه مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته الخامسة<sup>(٤١)</sup>، وبأن تقرير الاستعراض سينشر وفقاً للآجال والإجراءات المحددة في "المبادئ التوجيهية للاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية"، كما ترد في مرفق المقرر ١٩/م-٨. ولاحظت أيضاً أن الأمانة قد قامت، في ٢١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، بإبلاغ التعديل المقترح إدخاله على المرفق بآء لبروتوكول كيوتو إلى الأطراف في بروتوكول كيوتو والأطراف في الاتفاقية والموقعين عليها، كما قامت، في ٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، بإبلاغه، للعلم، إلى الوديع،

(٣٩) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.6.

(٤٠) الوثيقة FCCC/KP/CMP/2009/21، الفقرات ٨٨-٩٤.

(٤١) الوثيقة FCCC/KP/CMP/2009/21، الفقرة ٩٣.

وفقاً للفقرة ٣ من المادة ٢١ من بروتوكول كيوتو، حسبما طلبه مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف<sup>(٤٢)</sup> في دورته الخامسة.

١٣٦- وخلصت الهيئة الفرعية إلى أن مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف قد يرغب، أثناء نظره في هذا المقترح في دورته السادسة، في التركيز على الآثار القانونية والتقنية المترتبة على هذا المقترح، وخاصة فيما يتصل بالالتزام الكمي وسنة الأساس اللذين اقترحتهما كازاخستان لتحديد أو خفض انبعاثات غازات الدفيئة، فضلاً عن الافتراض المتعلق بالالتزام الكمي بتحديد أو خفض الانبعاثات أثناء فترة الالتزام الأولى.

١٣٧- ولتيسير النظر في هذا البند في الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، شجعت الهيئة الفرعية الأطراف المهتمة على إجراء مزيد من المشاورات فيما بينها بشأن هذه المسائل أثناء فترة ما بين الدورات.

١٣٨- ولاحظت الهيئة الفرعية أن كازاخستان راغبة في اعتماد نهج مرن فيما يتعلق باختيار سنتها الأساس والالتزام بتحديد أو خفض الانبعاثات<sup>(٤٣)</sup>. ولاحظت أيضاً أن كازاخستان تقوم حالياً بوضع نظام وطني للحد من الانبعاثات وللاتجار بها من أجل تلبية التزاماتها بموجب بروتوكول كيوتو وأي نُظُم مستقبلية لخفض الانبعاثات.

## سادس عشر - ترتيبات عقد الاجتماعات الحكومية الدولية

(البند ١٦ من جدول الأعمال)

### ألف - الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف

(البند ١٦ أ) من جدول الأعمال)

### الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو

(البند ١٦ ب) من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

١٣٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذين البندين الفرعيين في جلساتها الثانية والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة FCCC/SBI/2010/8. وأدلى ببيانات ممثلو ٢٣ طرفاً، تحدث أحدهم باسم مجموعة الـ ٧٧

(٤٢) نفس الحاشية ٤١ أعلاه.

(٤٣) يعني ذلك تغيير سنتها الأساس من عام ١٩٩٢ إلى عام ١٩٩٠ والالتزام بخفض ٦ في المائة بالاستناد إلى عام ١٩٩٠.

والصين، وآخر باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء. وبالإضافة إلى ذلك، أدلى ببيان ممثل عن منظمات غير حكومية معنية بالبيئة.

١٤٠- وشكر الرئيس ممثل حكومة المكسيك على المعلومات المتعلقة بالتحضيرات المتخذة لاستضافة دورتي هيتي الاتفاقية في تشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر.

١٤١- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذين البندين الفرعيين وفي البندين الفرعيين ١٦ (ج) و(د) في إطار فريق اتصال يرأسه السيد أوين - جونز. وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد أوين - جونز تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

١٤٢- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٤٤)</sup> التي اقترحها الرئيس واعتمدها بالصيغة المعدلة.

## ٢- الاستنتاجات

١٤٣- أعربت الهيئة الفرعية عن امتنانها لحكومة المكسيك على عرضها السخي لاستضافة الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة السادسة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في كانون الثاني/يناير من ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً مع التقدير بالأعمال التحضيرية والجهود التي تبذلها حكومة المكسيك والأمانة لعقد الدورة ١٦ لمؤتمر الأطراف والدورة السادسة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف من أجل تيسير نجاح تلكما الدورتين.

١٤٤- ولاحظت الهيئة الفرعية مع التقدير الشعار الذي عرضته حكومة المكسيك من أجل الدورة ١٦ لمؤتمر الأطراف والدورة السادسة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وطلبت الهيئة الفرعية قيام الأمانة باتخاذ خطوات لضمان الإشارة إلى مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في أي شعار رسمي أو ملصق أو مواد أخرى تُعرض في المؤتمرات المتعلقة بالمناخ المعقودة في إطار الاتفاقية أو تعرض على أي مواقع شبكية رسمية، مع إيلاء الهيئتين مقاماً متساوياً.

١٤٥- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تحيط علماً بالآراء التي تبديها الأطراف بشأن العناصر التي يمكن إدراجها في جدول الأعمال المؤقتين للدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة السادسة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف.

١٤٦- ووافقت الهيئة الفرعية على اتخاذ ترتيبات لإدلاء الوزراء ورؤساء الوفود<sup>(٤٥)</sup> الآخرين ببيانات وطنية موجزة، مع التوصية بجزء زمني قدره ثلاث دقائق، وكذلك لإدلاء ممثلي المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ببيانات موجزة مع التوصية بجزء زمني

(٤٤) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.21، الفقرات ١-٦.

(٤٥) يمكن أيضاً أن يدلي ببيانات ممثلون آخرون رفيعو المستوى.

قدره دقيقتان، وذلك في الجلسات المشتركة التي يعقدها مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف أثناء الجزء الرفيع المستوى. ودعت علاوة على ذلك المكتب والرئاسة الجديدة إلى اتخاذ ترتيبات لتنظيم جزء رفيع المستوى.

١٤٧- ونظرت الهيئة الفرعية في الخيار المتمثل في عقد دورة رفيعة المستوى بين الدورة الثانية والثلاثين لكل من الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة السادسة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بآراء الأطراف بشأن هذه المسألة.

١٤٨- وإذ أشارت الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى المقررين ١/م-١٥ و ١/م-١٥، فإنها دعت مكتب مؤتمر الأطراف في دورته ١٥ ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته الخامسة إلى الانتهاء من وضع تفاصيل الترتيبات المتعلقة بالدورة ١٦ لمؤتمر الأطراف والدورة السادسة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، بما في ذلك الترتيبات المتعلقة بالجزء الرفيع المستوى، بالتشاور مع الرئيس المعين لمؤتمر الأطراف في دورته ١٦ وللمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته السادسة ومع الأمانة. وأشارت الهيئة الفرعية أيضاً إلى الاستنتاجات المستمدة من الدورة الحادية عشرة للفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول. بموجب بروتوكول كيوتو (فريق الالتزامات الإضافية) والدورة التاسعة للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل. بموجب الاتفاقية (فريق العمل التعاوني) (نيسان/أبريل ٢٠١٠)، حيث وافقت الأطراف على عقد الدورة ١٣ لفريق العمل التعاوني والدورة ١٥ لفريق الالتزامات الإضافية بالاقتران مع الدورة ١٦ لمؤتمر الأطراف والدورة السادسة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف وطوال المدة اللازمة<sup>(٤٦)</sup>. وشددت الهيئة الفرعية على أهمية مبدأي الشفافية والشمول في الفترة المؤدية إلى الدورة ١٦ لمؤتمر الأطراف والدورة السادسة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف وأثناء هاتين الدورتين.

## باء - فترات الدورات المقبلة

(البند ١٦ ج) من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

١٤٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و ٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة FCCC/SBI/2010/8. وأدلى ببيانات ممثلو أربعة أطراف، تحدث أحدهم باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

(٤٦) الوثيقتان FCCC/AWGLCA/2010/3، الفقرة ٢٥، و FCCC/KP/AWG/2010/3، الفقرة ٢١.

١٥٠- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي مع البند الفرعية ١٦ (أ) و(ب) و(د) في إطار فريق اتصال يترأسه السيد أوين - جونز. وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد أوين - جونز تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

١٥١- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في الاستنتاجات<sup>(٤٧)</sup> التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

## ٢- الاستنتاجات

### الدورات المعقودة في عام ٢٠١٠

١٥٢- أحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ علماً بالمعلومات المقدمة من الأمانة عن الأعمال التحضيرية للدورة ١٣ لفريق الالتزامات الإضافية والدورة ١١ لفريق العمل التعاوني اللتين ستعقدان في الفترة من ٢ إلى ٦ آب/أغسطس ٢٠١٠ في فندق ماريتيم في بون، ألمانيا.

١٥٣- وأعربت الهيئة الفرعية عن امتنانها لحكومة الصين على عرضها السخي باستضافة الدورة ١٤ لفريق الالتزامات الإضافية والدورة ١٢ لفريق العمل التعاوني. وطلبت الهيئة الفرعية أيضاً إلى الأمين التنفيذي مواصلة المشاورات مع حكومة الصين وعقد الترتيبات القانونية الضرورية قبل افتتاح الدورتين بوقت معقول.

١٥٤- ولاحظت الهيئة الفرعية أن تنظيم هذه الدورات الإضافية في عام ٢٠١٠ سيتطلب موارد لم تُرصد في الميزانية الأساسية للاتفاقية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ أو في اعتمادات الأمم المتحدة المخصصة لخدمات المؤتمرات الخاصة بالاتفاقية. ولذلك تُحث الأطراف على تقديم تبرعات إلى الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية، في أقرب وقت ممكن لتغطية تكاليف الجانب التنظيمي لهذه الدورات، وإلى الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية بهدف تمويل مشاركة مندوبين اثنين من كل طرف مؤهل ومندوب ثالث من أقل البلدان نمواً ومن الدول الجزرية الصغيرة النامية.

١٥٥- وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لحكومي إسبانيا والنرويج اللتين قدمتا مساهمات مالية لدعم تنظيم الدورات في عام ٢٠١٠ ولحكومات ألمانيا والدانمرك والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية على تعهداتها الخطية المؤكدة بالتبرع، ولحكومات إسبانيا وأستراليا والسويد وسويسرا وفنلندا والنرويج على تبرعاتها للصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية.

### فترات الدورات الأخرى

١٥٦- لاحظت الهيئة الفرعية أن المشاركة في الدورات قد زادت زيادة كبيرة في السنوات الأخيرة مما يطرح تحديات متزايدة في المرافق المستخدمة حالياً للدورات في بون. وطلبت الهيئة

(٤٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.21، الفقرات ٧-١٥.



الفرعية إلى الأمانة أن تسعى، بالتعاون مع الحكومة المضيفة، إلى إيجاد حلول مؤقتة عملية للفترة الممتدة حتى افتتاح مرافق المؤتمرات الجديدة لاستيعاب العدد المتزايد من المشاركين والقيام بالترتيبات اللوجستية ذات الصلة. ولاحظت الهيئة الفرعية أن هذه الترتيبات ستُتخذ وفقاً للمادة ٣ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

١٥٧- وأشارت الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى أن حكومة جنوب أفريقيا ستستضيف الدورة ١٧ لمؤتمر الأطراف والدورة السابعة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في الفترة من ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١<sup>(٤٨)</sup>. وأعربت الهيئة الفرعية عن رغبتها في تلقي مزيد من المعلومات عن تنظيم وتخطيط المؤتمر. وشكرت حكومة جنوب أفريقيا على جهودها المستمرة في تحضير هاتين الدورتين.

١٥٨- ولاحظت الهيئة الفرعية أن رئيس الدورة ١٨ لمؤتمر الأطراف والدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف سيكون من المجموعة الآسيوية، وذلك تمثيلاً مع مبدأ التناوب فيما بين المجموعات الإقليمية. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً أيضاً بالمشاورات المستمرة فيما يتعلق باستضافة الدورة ١٨ لمؤتمر الأطراف والدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف وأعربت عن رغبتها في تلقي نتائج هذه المشاورات بقصد اتخاذ مقرر بشأن هذه المسألة في الدورة ١٦ لمؤتمر الأطراف.

١٥٩- ووافقت الهيئة الفرعية على تأجيل النظر في مواعيد فترات الدورات في عامي ٢٠١٤ و ٢٠١٥ إلى دورتها الرابعة والثلاثين. وأشارت إلى توصياتها الواردة في الاستنتاجات السابقة ومفادها جعل الجدول الزمني للدورات القادمة يمتد من منتصف الأسبوع إلى منتصف الأسبوع<sup>(٤٩)</sup>.

١٦٠- ودعت الهيئة الفرعية للتنفيذ الأطراف إلى التقدم بعروض استضافة الدورات القادمة لمؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف.

## جيم - تنظيم العملية الحكومية الدولية (البند ١٦ (د) من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

١٦١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلسيتها الثانية والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و ٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة FCCC/SBI/2010/8. وأدلى ببيانات ممثلو أربعة أطراف، تحدث أحدهم باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

(٤٨) المقرر ١٣/م أ-١٥.

(٤٩) الوثيقة FCCC/SBI/2009/8، الفقرة ١١٥.

١٦٢- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي وفي البنود الفرعية ١٦ (أ) و(ب) و(ج) في إطار فريق اتصال يترأسه السيد أوين - جونز. وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد أوين - جونز تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

١٦٣- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٥٠)</sup> التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

## ٢- الاستنتاجات

### تنظيم العملية الحكومية الدولية

١٦٤- أوصت الهيئة الفرعية الأمانة بأن تتبع، عند تنظيم فترات الدورات القادمة، ممارسة الابتعاد قدر الإمكان عن عقد أكثر من جلستين اثنتين من الجلسات العامة و/أو جلسات أفرقة الاتصال في وقت واحد، على ألا يزيد مجموع عدد الجلسات التي تُعقد في وقت واحد، بما في ذلك الجلسات غير الرسمية، على ست جلسات. وأوصت الهيئة الفرعية الأمانة أيضاً بأن تواصل، عند تحديد الموعد الزمني للجلسات، مراعاة القيود التي تواجهها الوفود وبأن تتجنب قدر الإمكان أوجه التعارض بشأن القضايا المتماثلة.

١٦٥- وأشارت الهيئة الفرعية إلى توصيتها الواردة في الاستنتاجات السابقة بأن تنتهي جميع الجلسات بحلول الساعة ١٨/٠٠، خاصة لإعطاء الأطراف والمجموعات الإقليمية ما يكفي من الوقت للاستعداد للجلسات اليومية، ولكن يجوز لها، في الظروف الاستثنائية وعلى أساس كل حالة على حدة، أن تستمر لمدة تتراوح ما بين ساعتين وثلاث ساعات<sup>(٥١)</sup>.

### المنظمات الممنوحة مركز المراقب

١٦٦- رحبت الهيئة الفرعية بالاهتمام المستمر من جانب المنظمات المراقبة ولاحظت أن عملية الاتفاقية الإطارية تشمل الآن كل المجموعات الرئيسية التسع المذكورة في جدول أعمال القرن ٢١. وأكدت الهيئة الفرعية قيمة مشاركة المنظمات المراقبة، على النحو المنصوص عليه في الفقرة ٢(١) من المادة ٧ من الاتفاقية، وسلّمت بالدور الهام لممثلي المجتمع المدني في العملية الحكومية الدولية. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بزيادة مشاركة المنظمات المراقبة، وكذلك بالمعلومات المقدمة من حكومة المكسيك، لتيسير اشتراك هذه المنظمات في الدورة ١٦ لمؤتمر الأطراف والدورة السادسة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وشجعت الهيئة الفرعية مستضيفي الدورات القادمة لمؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف على النظر، عند التخطيط والتنظيم، في حجم مكان الاجتماع والحاجة إلى تيسير مشاركة جميع الأطراف والمنظمات المراقبة المسموح لها بالمشاركة.

(٥٠) اعتُمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.21، الفقرات ١٦-٢٠.

(٥١) نفس الحاشية ٤٩ أعلاه.

١٦٧- ووافقت الهيئة الفرعية على مواصلة المناقشات المتعلقة بهذه المسألة في دورتها الثالثة والثلاثين بقصد التوصل إلى استنتاجات بشأن سبل دعم مشاركة المنظمات المراقبة. ولتيسير هذه المناقشات، دعت الهيئة الفرعية الأطراف والمنظمات المراقبة إلى تقديم آرائها بشأن هذه المسألة إلى الأمانة في موعد غايته ١٦ آب/أغسطس ٢٠١٠.

١٦٨- وطلبت الهيئة الفرعية أيضاً إلى الأمانة أن تعد تقريراً تولىفياً يستند إلى الآراء المقدمة المشار إليها في الفقرة ١٦٧ أعلاه للنظر فيه في دورتها الثالثة والثلاثين.

## سابع عشر - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

(البند ١٧ من جدول الأعمال)

### ألف - أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

(البند ١٧(أ) من جدول الأعمال)

#### ١- المداولات

١٦٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثيقة FCCC/SBI/2010/INF.5<sup>(٥٢)</sup>. وأدلى ببيان ممثل أحد الأطراف.

١٧٠- وفي الجلسة الثانية، اقترح الرئيس صياغة الاستنتاجات بشأن هذا البند الفرعي، بمساعدة الأمانة وبتشاور مع الأطراف المعنية. وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٥٣)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

#### ٢- الاستنتاجات

١٧١- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بحالة الاشتراكات حتى ١٥ أيار/مايو ٢٠١٠<sup>(٥٤)</sup> وأعربت عن تقديرها للأطراف التي دفعت في الموعد المحدد اشتراكاتها الإرشادية في الميزانية الأساسية وفي سجل المعاملات الدولي، وحثت الأطراف التي لم تدفع اشتراكاتها بعد على القيام بذلك في أقرب وقت ممكن.

١٧٢- وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها للترعات الواردة من الأطراف، ولا سيما التبرعات لعمل فريق العمل التعاوني وفريق الالتزامات الإضافية.

(٥٢) صدرت نسخة منقحة وهي متاحة بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/INF.5/Rev.1.

(٥٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.8.

(٥٤) الوثيقة FCCC/SBI/2010/INF.5/Rev.1.

١٧٣- وحثت الهيئة الفرعية الأطراف بشدة على تقديم تبرعات إلى الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية لضمان أوسع مشاركة ممكنة في المفاوضات. كما حثت الأطراف على تقديم تبرعات إلى الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية لتغطية تكاليف الدورات الإضافية والأنشطة الأخرى التي صدر بها تكليف وليست مشمولة بالصندوق الاستئماني للميزانية الأساسية للاتفاقية.

## باء - تنفيذ اتفاق المقر

(البند ١٧ (ب) من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

١٧٤- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و ٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وأدلى ببيانين ممثل حكومة البلد المضيف والأمين التنفيذي. وأدلى ممثلاً طرفين أيضاً ببيانين.

١٧٥- وفي الجلسة الثانية، اقترح الرئيس صياغة الاستنتاجات بشأن هذا البند الفرعي، بمساعدة الأمانة وبتشاور مع الأطراف المعنية. وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٥٥)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

### ٢- الاستنتاجات

١٧٦- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالبيان الذي أدلى به ممثل الحكومة المضيفة للأمانة وكرر فيه أنه من المقرر إنجاز تشييد المباني الجديدة للأمانة في بون بألمانيا على مرحلتين: المرحلة الأولى تنتهي بحلول نهاية عام ٢٠١١ والمرحلة الثانية، التي تشمل تشييد مبنى إضافي، تنتهي في عام ٢٠١٤.

١٧٧- وأبلغ ممثل الحكومة المضيفة الهيئة الفرعية بحدوث تأخر في إتمام العمل في مرافق المؤتمرات الجديدة في مجمع الأمم المتحدة ببون، التي يُنتظر أن تستوعب عدداً من المشاركين أكبر مما تستوعبه المرافق التي تستعملها الأمانة حالياً لعقد المؤتمرات في بون. وقد أرجىء افتتاح مرافق المؤتمرات بسبب ظروف غير متوقعة. وحثت الهيئة الفرعية الحكومة على ضمان إنجاز مرافق المؤتمرات الجديدة في أقرب وقت ممكن، بالنظر إلى التحديات المتعلقة بالمرافق الحالية الناجمة عن تزايد عدد المشاركين.

١٧٨- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالبيان الذي أدلى به الأمين التنفيذي وأعرب فيه عن ارتياحه لجوانب عديدة من تنفيذ اتفاق المقر وأخبر فيه الهيئة ببعض دواعي قلقه. وأخبر الأمين التنفيذي الهيئة الفرعية، بوجه خاص، بتعذر إتاحة مكان يكفي لاستيعاب الأمانة المتزايدة

(٥٥) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.10.

اتساعاً تحت سقف واحد. ومن المتوقع أن تكون المباني الجديدة في مجمع الأمم المتحدة جاهزة بحلول نهاية عام ٢٠١١. ولذلك سَتُقَسَّم مكاتب الأمانة على موقعين منفصلين لمدة تُقدَّر بسنة ونصف تقريباً. وأُخبرت الهيئة الفرعية أيضاً بأن المباني الجديدة التي ستتاح في عام ٢٠١١ لن تكون قادرة على استيعاب عدد الموظفين الحالي، مما قد يؤدي إلى استمرار عمل الأمانة في موقعين. ومن المقرر إتاحة مبنى ثانٍ في عام ٢٠١٤.

١٧٩- ودعت الهيئة الفرعية الحكومة المضيفة والأمين التنفيذي إلى موافقتها، في دورتها الرابعة والثلاثين، بتقرير عما يحرز من تقدم في هذا الجانب وغيره من جوانب تنفيذ اتفاق المقرر.

## جيم - الامتيازات والحصانات المقدمة إلى الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٧ ج) من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

١٨٠- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وأدلى ببيان ممثل أحد الأطراف.

١٨١- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال ترأسه السيدة تامارا كورل (أستراليا). وفي الجلسة الرابعة، قدمت السيدة كورل تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

١٨٢- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٥٦)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

### ٢- الاستنتاجات

١٨٣- لاحظت الهيئة الفرعية أن تفاهم الأطراف قد تعزز أكثر بفضل تبادلها للآراء بشأن هذه المسألة، علاوة على المعلومات الإضافية المقدمة من الأمانة ومكتب الأمم المتحدة للشؤون القانونية.

١٨٤- ولاحظت الهيئة الفرعية أيضاً التقدم المحرز في وضع مشروع الترتيبات التعاقدية الوارد في المرفق التاسع.

١٨٥- ووافقت الهيئة الفرعية على مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها الثالثة والثلاثين استناداً إلى النص الوارد في المرفق التاسع قصد إتمام هذه الترتيبات في أقرب وقت ممكن.

(٥٦) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.9.

## دال - منهجية لجمع رسوم سجل المعاملات الدولي (البند ١٧ د) من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

- ١٨٦- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و ٩ حزيران/يونيه، على التوالي. وأدلى بيان ممثل أحد الأطراف.
- ١٨٧- وفي الجلسة الثانية، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال يرأسه السيد توشياكي ناغاتا (اليابان). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد ناغاتا تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.
- ١٨٨- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في الاستنتاجات<sup>(٥٧)</sup> التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

### ٢- الاستنتاجات

- ١٨٩- رحبت الهيئة الفرعية للتنفيذ بالمعلومات التي قدمتها الأمانة<sup>(٥٨)</sup> بشأن خيارات المنهجيات الممكنة لجمع رسوم سجل المعاملات الدولية.
- ١٩٠- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات المتعلقة بمعاملات وحدات بروتوكول كيوتو المقدمة من مدير سجل المعاملات الدولي في تقريره السنوي لعام ٢٠٠٩<sup>(٥٩)</sup>.
- ١٩١- ورحبت الهيئة الفرعية بالورقات المقدمة من الأطراف التي تتضمن آراءها بشأن النهج الذي يجب أن يتبعه الأمين التنفيذي فيما يتعلق بجمع رسوم سجل المعاملات الدولي<sup>(٦٠)</sup>.
- ١٩٢- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي بمشروع مقرر بشأن منهجية جمع رسوم سجل المعاملات الدولي في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ ليعتمدها مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته السادسة<sup>(٦١)</sup>.

(٥٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.4.

(٥٨) الوثيقة FCCC/TP/2010/1.

(٥٩) الوثيقة FCCC/KP/CMP/2009/19.

(٦٠) الوثيقتان FCCC/SBI/2009/Misc.3 و Add.1، و FCCC/SBI/2010/Misc.4.

(٦١) الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.4/Add.1. للاطلاع على النص النهائي للمقرر، انظر الوثيقة

FCCC/SBI/2010/10/Add.1.

## ثامن عشر - مسائل أخرى

(البند ١٨ من جدول الأعمال)

١٩٣ - نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثانية المعقودة في ٣١ أيار/مايو. وأثار أحد الأطراف مسألة نشر المعلومات المتعلقة بأنشطة تنفيذه المشترك على الموقع الشبكي للاتفاقية قبل بدء العمل بتعديل المرفق باء لبروتوكول كيوتو الذي اعتمده مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف من خلال مقرره ١٠/م أ-٢. وأجرى الرئيس مشاورات مع الأطراف المعنية بشأن هذه المسألة. وأدلى ببيانات ممثلو ثلاثة أطراف.

## تاسع عشر - تقرير الدورة

(البند ١٩ من جدول الأعمال)

١٩٤ - نظر الفريق العامل المخصص، في جلسته الرابعة المعقودة في ٩ حزيران/يونيه، في مشروع التقرير المتعلق بأعمال دورته الثانية والثلاثين واعتمده<sup>(٦٢)</sup>. وفي الجلسة ذاتها، وبناءً على اقتراح من الرئيس، أذنت الهيئة الفرعية للمقرر بأن يستكمل التقرير المتعلق بالدورة بمساعدة من الأمانة ويتوجه من الرئيس.

## عشرون - اختتام الدورة

١٩٥ - في الجلسة الثالثة، المعقودة في ٩ حزيران/يونيه بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، وجهت الهيئة الفرعية للتنفيذ كلمة وداع إلى السيد إيفو دي بور، الأمين التنفيذي لأمانة الاتفاقية لأنه كان سيشترك مهامه كأمين تنفيذي. وأعرب رئيسا الهيئتين الفرعيتين عن شكرهما للسيد دي بور على الخدمات التي قدمها أثناء ولايته. وقدم السيد دي بور إلى الهيئتين بياناً عن العمل الذي اضطلع به والتحديات المقبلة. وشدد على الحاجة الملحة إلى التصدي لتغير المناخ، وأضاف أن ذلك سيكون ممكناً "بالوحدة في إطار التنوع". وفضلاً عن ذلك، أعرب السيد دي بور عن بعض الخواطر الشخصية بشأن الكيفية التي تتطور بها العملية المنبثقة عن الاتفاقية، بما في ذلك أهمية إشراك المنظمات المراقبة، والدور الذي يمكن أن تقوم به الأسواق وآليات السوق في المستقبل. وشكرت السيدة كريستيانا فيغيريس، الأمانة التنفيذية المعنية، السيد دي بور على ما قام به من عمل. وأدلى ممثلو سبعة أطراف ببيانات، تحدث أحدهم باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، وآخر باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وآخر باسم المجموعة الجامعة، وآخر باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، وآخر باسم أقل البلدان نمواً، وآخر باسم المجموعة الأفريقية، وآخر باسم مجموعة السلامة البيئية.

(٦٢) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.1.

١٩٦- وفي الجلسة الرابعة المعقودة في ٩ حزيران/يونيه، قدم ممثل للأمين التنفيذي تقييماً أولياً لما يترتب على الاستنتاجات المعتمدة خلال الدورة من آثار في الإدارة والميزانية. ويأتي هذا تنفيذاً للفقرة ٢٠ من المقرر ١٦/م أ-٩، التي تطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم بياناً بما يترتب على المقررات<sup>(٦٣)</sup> من آثار في الإدارة والميزانية إذا تعذر الوفاء بها من الموارد المتوافرة في الميزانية الأساسية.

١٩٧- وأخبر ممثل الأمين التنفيذي المندوبين بأن استنتاجات الهيئة الفرعية المعتمدة في الدورة الثانية والثلاثين التي لا تغطيها الموارد المتاحة في الميزانية البرنامجية المقترحة للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ لا تترتب عنها أية آثار ذات شأن في الميزانية.

١٩٨- وفي الجلسة نفسها، أدلى ممثلو ستة أطراف ببيانات ختامية، تكلم أحدهم باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، وآخر باسم الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه، وآخر باسم أقل البلدان نمواً، وآخر باسم المجموعة الجامعة، وآخر باسم المجموعة الأفريقية. وأدلى ببيانات أيضاً باسم منظمات الشعوب الأصلية، والمنظمات غير الحكومية الممثلة للنقابات، والسلطات الحكومية والبلدية المحلية.

١٩٩- وقبل اختتام الدورة، شكر الرئيس المندوبين، ورؤساء أفرقة الاتصال، ومنسقي المشاورات غير الرسمية على ما قدموه من إسهامات. كما شكر الأمانة والمترجمين الفوريين على دعمهم.

(٦٣) يشير المقرر ١٦/م أ-٩ إلى "المقررات"، ولكنه يؤثر أيضاً في استنتاجات الهيئات الفرعية.



## المرفق الأول

## أعضاء فريق الخبراء الاستشاري (٢٠١٠-٢٠١١)

## الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

- السيدة إيرينا أتامورادوفا (تركمانستان)  
 السيد المنور بوغداوي (الجزائر)  
 السيدة روليتا كاماتشو (أنتيغوا وبربودا)  
 السيد هارولدو دي أوليفيرا ماتشادو فيلو (البرازيل)  
 السيدة مادلين روز ديوف سار (السنغال)  
 السيد إيمانويل دوميساني دلاميني (سوازيلند)  
 السيد فيرناندو فارياس (شيلي)  
 السيد أيباس موما هوونغو (أنغولا)  
 السيدة سانغشان ليمجيراكان (تايلند)<sup>(١)</sup>  
 السيد كارلوس مانسيا (غواتيمالا)  
 السيد إيريك كاموغا مونغوروسي (جمهورية تترانيا المتحدة)  
 السيدة جوسلين بول (غرينادا)  
 السيد غراهام سيم (بابوا غينيا الجديدة)  
 السيد و. ل. سوماتيالا (سري لانكا)  
 السيد هونغوي يانغ (الصين)

## الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

- السيد سورن ياكوبسون (الدانمرك)  
 السيدة إيراسميا كيتو (الاتحاد الأوروبي)  
 السيدة بيت لافندر (كندا)  
 السيد أوتمار شفانك (سويسرا)  
 السيدة تارا شاين (آيرلندا)  
 السيد كيوتو تانايا (اليابان)

## المنظمات الدولية

- السيد ياميل بوندوكي (برنامج دعم البلاغات الوطنية التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي)  
 السيد تاكاهيكو هيراشي (الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ/برنامج الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ المتعلق بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة)

(١) حل محلها السيد فوتي وانغواشارا كول في ١١ نيسان/أبريل ٢٠١٠.

## Annex II

[English only]

### Fourth review of the financial mechanism

*[The Conference of the Parties,*

*Recalling Article 4, paragraphs 3, 4, 5, 8, and 9, of the Convention,*

*Taking fully into account Article 11 of the Convention, in particular its paragraph 1,*

*Also recalling decisions 11/CP.1, 12/CP.2, 3/CP.4, 7/CP.7, 6/CP.13 and 3/CP.14,*

*Pursuant to Article 7, paragraph 2(h), of the Convention,*

*Noting that multilateral and bilateral agencies have scaled up financial resources related to the implementation of the Convention,*

*Also noting the annual report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties,*

*Takes note of the completion of the GEF fifth replenishment that took place in Punta Del Este from 24 to 28 May 2010,*

*Further noting the report<sup>1</sup> on the Fourth Overall Performance Study of the Global Environment Facility,*

1. *Takes note of the findings of the Fourth Overall Performance Study, which was completed prior to the fifth replenishment, that:*

(a) *The Global Environment Facility support continues to be in line with guidance from the Convention;*

(b) *Although developed country donors have provided new and additional funding for global environmental benefits to developing countries, this has been insufficient to cover the increasing agenda of the Global Environment Facility as agreed upon in the conventions;*

(c) *The Global Environment Facility support has been crucial in enabling countries to integrate climate change into their national development agendas;*

(d) *The Global Environment Facility support has assisted developing countries in introducing policies to address climate change and reduce and avoid greenhouse gas emissions;*

(e) *The Resource Allocation Framework has hindered the access of group countries to the Global Environment Facility, particularly in climate change, which may explain some of the discontent of the climate change community with the Global Environment Facility;*

(f) *The Global Environment Facility reporting requirements to the Conventions have generally been met, yet certain aspects require improvement;*

---

<sup>1</sup> Global Environment Facility Evaluation office. Fourth Overall Performance Study of the GEF Progress Toward Impact. Full report, 9 November 2009.

(g) The move of the Global Environment Facility towards country-level programming has increased country ownership to some extent, but that the current modalities for resource allocation require improvement;

(h) There is scope to further simplify and streamline the Global Environment Facility procedures, particularly the project identification phase, and improve timeliness throughout the project cycle;

(i) The Global Environment Facility needs a knowledge management strategy to improve learning and the sharing of best practices;

(j) The Global Environment Facility has played an important role in scaling up resources to address climate change;

[2. *Welcomes* the successful fifth replenishment of the GEF and notes that this is the largest increase since the GEF was established [if pledges made by all contributing countries can be accomplished].]

3. *Invites* developed country Parties to provide, through bilateral and regional and other multilateral channels, financial resources related to the implementation of the Convention;

4. *Decides* that the Global Environment Facility has provided and should continue to enhance its support to developing countries in:

(a) Meeting their commitments under the Convention;

(b) Strengthening national capacity-building;

(c) Applying and diffusing technologies, practices and processes for mitigation;

5. *Requests* the GEF to continue improving its modalities to increase the responsiveness, effectiveness and efficiency of its support, including:

(a) Being responsive to new guidance from the Conference of the Parties;

(b) Reporting from the Global Environment Facility to the convention should include a critical assessment of its experience with implementation of projects, as well as its experience with incorporating guidance from the Conference of the Parties into its strategies and programme priorities;

(c) Enhancing modalities which reinforce country ownership and improve the allocation of resources;

(d) Further simplifying and improving its procedures, particularly those for the identification, preparation and approval of activities;

(e) Ensuring that access to resources is expeditious and timely;

(f) Enabling country-level programming, where appropriate;

(g) Ensuring consistency and complementarity with other financing activities;

(h) Promoting private-sector financing and investment to address climate change activities;

(i) Strengthening its knowledge management approach to share best practice;

6. *Decides* that the Global Environment Facility should continue to provide and enhance support for the implementation of adaptation activities, including the implementation of national adaptation plans of action, through the Least Developed Country Fund and Special Climate Change Fund;

7. *Requests* the Global Environment Facility, in its regular report to the Conference of the Parties, to include information on the steps it has taken to implement the guidance provided in paragraphs 4, 5 and 6 above;
8. *Invites* Parties to submit to the secretariat annually, no later than ten weeks prior to the Conference of the Parties, their views and recommendations in writing elements to be taken into account in developing guidance to the Global Environment Facility.
9. *Also requests* the Subsidiary Body for Implementation to initiate the fifth review of the financial mechanism at its thirty-seventh session in accordance with the criteria contained in the guidelines annexed to decisions 3/CP.4 and 6/CP.13, or as these guidelines may be subsequently amended, and to report on the outcome to the Conference of the Parties at its nineteenth session.]

## Annex III

### **Terms of reference for the intermediate review of progress in the implementation of the amended New Delhi work programme on Article 6 of the Convention**

#### **I. Mandate**

1. The Conference of the Parties (COP), by its decision 9/CP.13, decided to undertake an intermediate review of progress in the implementation of the amended New Delhi work programme on Article 6 of the Convention in 2010 to evaluate its effectiveness and identify emerging gaps and needs, and a review of its implementation in 2012.
2. By the same decision, the COP requested the secretariat to organize thematic regional and subregional workshops to share lessons learned and best practices, in collaboration with relevant partners, and prior to the intermediate review of the work programme in 2010, subject to the availability of funds.
3. The COP further requested the secretariat to prepare reports on progress made by Parties in implementing Article 6 of the Convention, based on information contained in national communications and other sources of information, for consideration by the Subsidiary Body for Implementation (SBI). These reports will be issued regularly, and in particular for the intermediate review in 2010 and the review in 2012.
4. The COP also requested the secretariat to further enhance the usefulness and relevance of the information network clearing house (CC:iNet), in line with the evaluation report of the clearing house<sup>1</sup> and facilitate dissemination of information from CC:iNet and other sources.

#### **II. Objectives**

5. With a view to encouraging improvement based on experience, the objectives of the intermediate review are:
  - (a) To take stock of the progress made in the implementation of the amended New Delhi work programme to date, noting that this work is still ongoing;
  - (b) To identify essential needs for, potential gaps in, and barriers to, the implementation of the amended New Delhi work programme;
  - (c) To identify lessons learned and good practices with a view to their dissemination, promotion, replication and introduction as appropriate;
  - (d) To identify recommendations on further steps for the improvement or enhancement of the amended New Delhi work programme.

---

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2007/26.

### III. Information sources

6. Information on the implementation of the amended New Delhi work programme for the intermediate review should be drawn from, inter alia:

- (a) Reports of thematic regional workshops on the implementation of Article 6, including the first series of thematic regional workshops;
- (b) Submissions from Parties;
- (c) National communications and other relevant national reports;
- (d) Information on the implementation of the programme shared by Parties and relevant organizations through CC:iNet;
- (e) Reports and submissions from the Global Environment Facility and its implementing agencies, United Nations organizations, relevant intergovernmental and non-governmental organizations, as well as relevant stakeholders.

### IV. Expected outcomes

7. Drawing upon the information sources listed in chapter III, the secretariat will prepare for consideration by the SBI at its thirty-third session:

- (a) A report on essential needs for, potential gaps in, barriers to, and progress in the implementation of the amended New Delhi work programme;
- (b) A report on the full-scale implementation of CC:iNet;
- (c) A miscellaneous document containing submissions from Parties, relevant intergovernmental and non-governmental organizations, as well as relevant stakeholders, received in response to the invitation by the SBI at its thirty-second session.

8. The SBI, at its thirty-third session, will consider the documents listed in paragraph 7 above and any other information relevant to the completion of the intermediate review, with a view to recommending a draft decision for adoption by the COP at its sixteenth session, which should include identification of further steps for improvement or enhancement of the implementation of the amended New Delhi work programme.

## Annex IV

[English only]

### **Text for a draft decision for consideration by the Subsidiary Body for Implementation at its thirty-third session**

#### **Draft decision -/CP.16**

#### **Implementation of the Buenos Aires programme of work on adaptation and response measures**

*[The Conference of the Parties,*

*Recalling* Article 4, paragraph 8, of the Convention,

*Also recalling* decisions 5/CP.7 and 1/CP.10,

*Having considered* the reports on the workshops referred to in paragraph 8 of decision 1/CP.10 and the expert meetings referred to in paragraph 16 of the same decision, as well as submissions from Parties and relevant organizations on this matter,<sup>1</sup>

*[Acknowledging* the assessment process that has been ongoing since the fourteenth session of the Conference of the Parties [as provided for in paragraph 22 of decision 1/CP.10], and the valuable inputs to it from Parties and relevant stakeholders,]

*[Acknowledging* the efforts already made by Parties to meet the specific needs and concerns of developing country Parties,]

*[Recognizing* the relevance of the work undertaken and lessons learned to date, in informing the continued implementation of actions on adaptation,]

*Acknowledging* that there is a need to [enhance efforts to] further implement decisions 5/CP.7 and 1/CP.10 [, as follows],

1. *[Agrees* to further implement decisions 5/CP.7 and 1/CP.10 in the areas of the adverse effects of climate change and the impact of the implementation of response measures, as follows;]
2. *[Requests* the secretariat to continue to engage relevant organizations, institutions, experts and communities in the implementation of the activities identified in this decision;]

---

<sup>1</sup> The submissions contained in documents FCCC/SBI/2008/MISC.4, FCCC/SBI/2008/MISC.9 and Add.1, FCCC/SBI/2008/MISC.10, FCCC/SBI/2009/MISC.11/Rev.1, and FCCC/SBI/2010/MISC.1 and Add.1.

## I. Adverse effects of climate change

3. [Asserts the importance of a country-driven approach [, supported by financial, technical and human resources, that enables developing country Parties to undertake] [that allows developing country Parties to pursue] the specific activities most appropriate to their unique national circumstances;]

4. [Reiterates that action related to adaptation to the adverse effects of climate change should follow an assessment and evaluation process, based on national communications and/or other relevant information, so as to prevent maladaptation and to ensure that adaptation actions are environmentally sound and will produce real benefits in support of sustainable development;]

5. [Establishes its three-year work plan for enhancing implementation of adaptation in developing countries, [taking into account the urgent and immediate needs of developing countries that are particularly vulnerable to the adverse effects of climate change, especially the least developed countries and small island developing States, and further taking into account the needs of countries [in Africa] affected by drought, desertification and floods [, particularly in Africa]], including the actions referred to in paragraph 7 below;]

6. [Requests Parties included in Annex II to the Convention to support implementation of the work plan referred to in paragraph 5 above for enhancing implementation of adaptation, including through the following actions;]

7. [Invites relevant organizations and other stakeholders to participate in the implementation of the following activities, and to share the outcomes at subsequent sessions of the Subsidiary Body for Implementation, as appropriate:]

- (a) [Financial resources [to]:]
  - [Address[ing] the need for additional, sufficient, predictable and sustainable resources to facilitate implementation of adaptation actions on the ground;]
  - [[Support developing countries, in particular the least developed countries and small island developing States, while] Addressing the need for equitable disbursement of financial support [to vulnerable countries];]
  - *Alternative operative paragraphs:*
  - [Encourages developed country Parties to enhance efforts to improve information on accessing existing funds for adaptation, including for the implementation of priorities identified in national adaptation programmes of action, national communications and/or other relevant documents;]
  - [Requests Parties to continue to provide information on available support through, inter alia, the web-based interface on the UNFCCC website;]
  - [Encourages developed country Parties to continue efforts to enhance access to existing funds for adaptation, including by integrating adaptation into development cooperation programmes to the extent feasible, disseminating information on modalities for access, and building capacity for the preparation of project proposals and for project implementation;]
  - [Urges Parties included in Annex II to the Convention and relevant international and regional organizations to continue to provide financial and technical support for the implementation by Parties not included in Annex I to the Convention of activities related to addressing the adverse effects of climate change;]



- (b) [Vulnerability and adaptation assessments:]
- [Facilitating the sharing of information and knowledge of best practices and lessons learned from results of vulnerability and adaptation assessments;]
- alt
- [Implement actions as a result of South–South information sharing;]
- [[Enhancing] activities related to vulnerability and adaptation assessments, including developing regional climate models, collecting socio-economic data and scenarios, developing relevant tools, promoting and increasing capacity for integrated assessments, encouraging the use of multidisciplinary teams, and enhancing targeted packaging and dissemination of climate data and the results of vulnerability and adaptation assessments;]
  - [Inviting the Intergovernmental Panel on Climate Change to consider, without prejudice to its ongoing and planned work, preparing a special report on the implications of the adverse effects of climate change on vulnerable regions;]
  - *Alternative operative paragraphs:*
  - [*Encourages* Parties to facilitate the sharing of information and knowledge of best practices and lessons learned from results of vulnerability and adaptation assessments;]
  - [*Further encourages* Parties to enhance efforts to raise awareness and build capacity at the local, national and regional levels to enable planning and preparation for and responses to adaptation, inter alia, to improve the understanding of effective adaptation;]
  - [*Calls on* Parties, relevant organizations and stakeholders to enhance activities related to vulnerability and adaptation assessments, including developing regional climate models, collecting socio-economic data and scenarios, developing relevant tools, promoting and increasing capacity for integrated assessments, encouraging the use of multidisciplinary teams, and enhancing targeted packaging and dissemination of climate data and the results of vulnerability and adaptation assessments;]
- (c) [Adaptation planning and implementation:]
- [Providing support for implementation strategies for action plans arising from adaptation assessments, and integrating these into local, sectoral and national development policies and plans;]
- alt
- [Support implementation strategies for action plans arising from adaptation assessments;
- Integrate the implementation strategies into local, sectoral and national development policies and plans;]
- [Develop a ‘NAPA-like’ process to meet the urgent and immediate needs of developing countries not afforded the opportunity under the least developed countries work programme;]
  - [Ensure that adaptation projects identified through national adaptation programmes of action and ‘NAPA-like’ processes are implemented;]

- [Support the implementation of adaptation at local, sectoral, national and regional levels;]

*Alternative operative paragraphs:*

- [Reiterates that action related to adaptation to the adverse effects of climate change should follow an assessment and evaluation process, based on national communications and/or other relevant information, so as to prevent maladaptation and to ensure that adaptation actions are environmentally sound and will produce real benefits in support of sustainable development;]
- [Urges developing country Parties to enhance national planning for adaptation, including by integrating adaptation into the planning process, disseminating information on, and building upon, lessons learned from the national adaptation programmes of action process, and drawing upon information in national communications from Parties and other relevant documents;]
- [Further encourages developing country Parties to continue to document their adaptation priorities and needs in relevant national documents and strategies, as appropriate;]
- [Encourages developed country Parties to continue providing support for implementation strategies for action plans arising from adaptation assessments, and to integrate these into local, sectoral and national development policies and plans;]

(d) [Risk management and risk reduction:]

- [[Facilitating the] sharing of information and knowledge of best practices and lessons learned in relation to risk management and risk reduction approaches, and new approaches to risk sharing and risk transfer [, including insurance];]

*Alternative operative paragraphs:*

- [Urges Parties to enhance efforts to facilitate the sharing of information and knowledge of best practices and lessons learned in relation to risk management and risk reduction approaches, and new approaches to risk sharing and risk transfer [, including insurance];]
- [Urges all Parties to promote risk management approaches and other appropriate responses to the adverse effects of climate change, building upon the practical experience of international, regional and national organizations and the private sector, including by disseminating information on best practices and lessons learned;]

(e) [Regional collaboration:]

- [[Providing resources for] Establish[ing] and/or enhanc[e][ing] the capacity of regional centres to support national-level adaptation activities in the areas of access to and dissemination of knowledge, technical support and capacity-building;]
- [[Promoting] regional and interregional cooperation [and coordination] on all aspects of adaptation;]

- [Regional cooperation on adaptation and opportunities for further South–South and North–South cooperation between countries and regional centres specialized in adaptation planning and implementation;]

*Alternative operative paragraphs:*

- [Invites Parties to strengthen the engagement of relevant actors and organizations and to promote synergies between relevant processes and the work of international and regional organizations and the private sector;]
- [Invites relevant organizations, institutions, experts and communities to participate in the implementation of activities identified in this decision;]
- [Urges relevant organizations, institutions, experts and communities to undertake their own activities, and share the outcomes at agreed sessions of the Subsidiary Body for Implementation, as appropriate;]

(f) [Capacity-building, education, training and public awareness:]

- [Organizing regional training workshops, [subject to the availability of resources,] aimed at enhancing the capacity of developing country Parties to implement adaptation;]
- [[Promoting] activities relating to capacity-building, education, training and public awareness, taking into consideration the outcomes of the above-mentioned workshops;]

[(g) Transfer of technology for adaptation:

- Identify and analyse priority technology needs for adaptation;
- Undertake assessments of country-specific technology needs for adaptation;
- Promote joint research and development programmes;
- Identify barriers to technology transfer, and measures to address these barriers, including through sectoral analysis;
- Support access to technology to address needs of developing countries regarding adaptation measures;]

(h) [Sharing of information and knowledge;]

(i) [Systematic observation:]

- [[Providing] support for activities aimed at strengthening national and local networks in areas of systematic observation and the rescue, archiving, analysis and dissemination of data at the national and regional levels;]

*Alternative operative paragraphs:*

- [Encourages Parties to continue to support activities aimed at strengthening national and local networks in areas of systematic observation and the rescue, archiving, analysis and dissemination of data at the national and regional levels;]
- [Invites Parties and relevant international, regional and national organizations to collaborate and enhance their efforts to build the institutional capacities to collect, process and analyse relevant data in order to carry out vulnerability and adaptation assessments;]

8. *Encourages* Parties to consider the information and advice emerging from the first phase of the Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change<sup>2</sup>, as appropriate, in the implementation of activities identified in this decision;
9. [*Urges* Parties included in Annex II to the Convention and relevant international and regional organizations to increase their financial and technical support for the implementation by Parties not included in Annex I to the Convention of activities related to addressing the adverse effects of climate change;]
10. [*Calls on* all Parties to monitor and report on measures undertaken to address adaptation needs, with the aim of enhancing the collective learning and enhanced understanding of vulnerabilities, impacts and adaptation measures, and to continue to report on these measures through their national communications;]
11. [*Invites* relevant organizations and other stakeholders to participate in the implementation of the activities identified in paragraph 7 above, and to share the outcomes at subsequent sessions of the Subsidiary Body for Implementation as appropriate;]
12. [*Invites* the Intergovernmental Panel on Climate Change to consider, without prejudice to its ongoing and planned work, preparing a special report on the implication of the adverse effects of climate change on vulnerable regions;]

## II. Impact of the implementation of response measures

Option 1:

13. [*Establishes* a forum under the guidance of the Chair of the Subsidiary Body for Implementation, to be held in conjunction with meetings of the subsidiary bodies, for Parties and representatives of relevant intergovernmental organizations, with participation from the scientific, financial and private insurance sectors, which will include the following components:]

Alt

[*Invites* relevant organizations and other stakeholders to participate in the implementation of the following activities, and to share the outcomes at subsequent sessions of the Subsidiary Body for Implementation, as appropriate:]

- (a) [Financial risk management:]
- Exploring possible collaboration between the climate change community, government programmes and the private insurance sector;
  - Promoting private–public partnerships linking insurance mechanisms and risk-reduction mechanisms;
  - Building capacity at the national level for risk management, risk financing and risk transfer;
  - Identifying means by which to engage the private sector in the development of alternative risk transfer mechanisms;

<sup>2</sup> FCCC/SBSTA/2008/13, annex I.

- (b) [Modelling:]
- Disseminating modelling tools and models to Parties not included in Annex I to the Convention, and ensuring increased collaboration on modelling activities on an ongoing basis;
  - Developing methodologies to assist developing countries in assessing vulnerability to the impact of the implementation of response measures;
  - Developing draft guidance documents on how to undertake socio-economic assessments of the impact of the implementation of the response measures to be piloted in selected countries as a basis for detailed and comprehensive guidance;
  - Developing, in collaboration with international organizations, methodologies to assess the impacts on developing countries of policies already implemented by Parties included in Annex I to the Convention;
  - Collaborating with the scientific research community, including the Intergovernmental Panel on Climate Change, to improve the quality of models, in particular those that assess the impact of the implementation of response measures on developing countries, with a view to fully addressing this issue in the future work of the Intergovernmental Panel on Climate Change;
  - Building capacity at the national level to model the impact of the implementation of response measures;
- (c) [Economic diversification:]
- Providing support for the integration of economic diversification into sustainable development strategies;
  - Exchanging experiences in economic diversification, and lessons learned, with a view to identifying what technical assistance may be needed to develop structural and institutional capacity, and/or to establishing a mechanism to facilitate efforts to achieve economic diversification;
  - Collaboration by the secretariat with relevant international organizations and the private sector in developed countries on matters relating to economic diversification;
  - Building capacity, at the national level, in the area of economic diversification;
  - Promoting private–public partnerships in various areas to support economic diversification;
  - Providing recommendations for encouraging direct investment by and technology transfer from developed countries to assist in the economic diversification of developing countries;
  - Addressing the extent to which trade and export barriers affect economic diversification in developing countries;

14. [Invites relevant organizations and other stakeholders to participate in the implementation of the activities identified in paragraph 13 above, and to share the outcomes at subsequent sessions of the Subsidiary Body for Implementation, as appropriate;]

15. [Invites other relevant international and regional organizations to provide information on lessons learned from work that may be relevant to the consideration of potential consequences;]

16. [Requests the secretariat to compile this information, as well as information on work being undertaken by other UNFCCC bodies for consideration by the Subsidiary Body for Implementation at its thirty-fourth session;]

17. [Requests the Subsidiary Body for Implementation to consider [the outcomes of the activities] [the information provided] in this decision and recommend a draft decision for adoption by the Conference of the Parties at its xx session;]

18. Decides to assess the implementation of this decision at its xx session, with a view to agreeing on any further action.

Option 2:

19. Recognizes that the potential impacts of response measures is a challenge faced by all Parties;

13. Acknowledges the challenges in anticipating, attributing and quantifying response measures;

14. Notes that work on this issue should build on relevant decisions, and work being carried out by other bodies and in other processes under the Convention, with the aim of maintaining an approach that is coherent with other work in the UNFCCC process;

15. Further notes that any consideration of these impacts should focus on [small island developing States and the least developed countries] [the poorest countries and those least able to address these impacts];

16. Recognizes that in order to further the implementation of actions by Parties on response measures, there is a need to deepen understanding of response measures and any observed impacts, and that this can be achieved through various means, including:

(a) The regular and systematic provision of information by all Parties, which is as complete as possible, on potential and observed impacts of policies and measures, in particular through national communications, and the regular review of this information;

(b) The assessment of potential consequences and observed impacts carried out by, inter alia, relevant national institutions and international organizations;

(c) Information on work being carried out by other UNFCCC bodies that may be relevant to the consideration of potential consequences.]

## Annex V

[English only]

### **Text for a draft decision for consideration by the Subsidiary Body for Implementation at its thirty-third session**

#### **Draft decision -/CP.16**

#### **[Capacity-building under the Convention**

*The Conference of the Parties,*

[*Recalling* decisions 2/CP.7, 2/CP.10, 4/CP.12, 6/CP.14 and 8/CP.15,

*Acknowledging* that capacity-building for developing countries is essential to enable them to participate fully in, and implement effectively their commitments under, the Convention,

*Reaffirming* that decision 2/CP.7 remains effective and should continue to guide the implementation of capacity-building activities in developing countries,]

*Noting* that a range of the priority issues identified in the framework for capacity-building in developing countries is being supported by Parties included in Annex II of the Convention, the Global Environment Facility and other multilateral, bilateral and international agencies, [the private sector] and intergovernmental and non-governmental organizations,

[*Also noting* that gaps still remain and the availability of and access to financial and technical resources is still an issue to be addressed, in order to progress qualitatively and quantitatively on the capacity-building implementation,]

[*Acknowledging* that capacity-building is a country-driven and learning-by-doing process that responds to the specific needs and priorities of the countries concerned,

*Having considered* the information in documents prepared by the secretariat in support of the second comprehensive review of the implementation of the framework for capacity-building in developing countries and submissions by Parties on the issue,<sup>1</sup>]

1. *Decides* that the scope of needs and priority areas identified in the framework for capacity-building in developing countries, as contained in decision 2/CP.7, and the key factors identified in decision 2/CP.10 are still relevant;

2. *Further decides that* new capacity-building needs and priorities in developing countries emerging from the processes and initiatives launched after the completion of the first comprehensive review as well as from the negotiations under the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention will need to be taken into account in the further implementation of the framework for capacity-building in developing countries;

---

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2009/MISC.1, FCCC/SBI/2009/MISC.2, FCCC/SBI/2009/MISC.8, FCCC/SBI/2009/MISC.12/Rev.1, FCCC/SBI/2009/4, FCCC/SBI/2009/5 and FCCC/SBI/2009/10.

3. *Also decides* that further implementation of the framework for capacity-building in developing countries should be improved at the systemic, institutional and individual levels as appropriate, by:
  - (a) Ensuring consultations with stakeholders throughout the entire process, from the design of activities to their implementation;
  - (b) Enhancing integration of climate change issues and capacity-building needs into national development strategies, plans and budgets;
  - (c) Increased country-driven coordination of capacity-building activities;
  - (d) Strengthened networking and information sharing among developing countries, especially through South–South and triangular cooperation;
  - (e) Building on existing skills and capacities [, where available,] [, as appropriate,] related to development and implementation of capacity-building activities [and delivery of reporting, including national communications [and inventories]];
  - (e bis) Developing and/or strengthening skills and capacities related to the implementation of climate change related activities;
  - (f) [Strengthening national and regional research institutions;]
4. [*Encourages* cooperative efforts between developed country Parties and developing country Parties to conceptualize and develop ideas and devise the implementation of activities, and monitor their impact;]
- 4.bis [*Encourages* cooperative efforts between developing and developed country Parties to formulate concepts, develop approaches, implement activities, and monitor their impacts, in accordance with country-driven priorities;]
5. *Decides* that financial and technical support should be provided for the establishment and strengthening of national climate change focal points, national climate change secretariats or committees and national IPCC focal points, as appropriate, to enhance the implementation of the Convention in developing countries, particularly in least developed countries and small island developing States;
6. *Requests* the Subsidiary Body for Implementation to develop a five-year plan of action on capacity-building, including activities, timeframes, financial requirements and sources of funding, with the objective of enhancing the implementation of the framework for capacity-building in developing countries and addressing new and emerging capacity needs, with a view to the adoption of their plan of action by the Conference of the Parties at its seventeenth session;
7. *Decides* to establish an expert group on capacity-building with the terms of reference contained in the annex to this decision;
8. *Also decides* to review, at its twenty-first session, the progress of the work of the expert group and its terms of reference, including, if appropriate, the status and continuation of the expert group;
9. *Further decides* that the next and subsequent comprehensive reviews of the framework for capacity-building in developing countries will be undertaken using simple and effective performance indicators developed by the expert group referred to in paragraph 7 above;
10. *Requests* the secretariat to improve the process for regularly gathering and disseminating information on capacity-building activities in developing countries, recognizing the usefulness of information on capacity-building deriving from the compilation and synthesis of national communications, annual submissions by Parties and



other documents relevant to this effort, in collaboration with the Global Environment Facility and its agencies and bilateral and multilateral agencies, as appropriate;

11. *Invites* Parties to enhance reporting on best practices related to capacity-building in their national communications, submissions and other relevant documents, with a view to furthering learning and broadening the impact of capacity-building activities;

12. *Requests* the Global Environment Facility, as an operating entity of the financial mechanism, to increase its support to capacity-building activities in developing countries in accordance with decisions 2/CP.7 and 4/CP.9;

13. *Urges* Parties included in Annex II to the Convention and other Parties that are in a position to do so, multilateral, bilateral and international agencies and the private sector to continue providing financial resources to support capacity-building action in developing countries;

14. *Invites* relevant United Nations agencies and intergovernmental organizations to continue providing support for capacity-building efforts in developing countries, emphasizing and stressing the need for full involvement of developing countries in the conception and development of such activities;

15. *Requests* the Subsidiary Body of Implementation, at its fortieth session, to initiate a third comprehensive review of the implementation of the framework for capacity-building in developing countries, with a view to completing the review at the twenty-first session of the Conference of the Parties.]

## Annex VI

[English only]

### **Text for a draft decision for consideration by the Subsidiary Body for Implementation at its thirty-third session**

#### **Draft decision -/CMP.6**

#### **[Capacity-building under the Kyoto Protocol**

*The Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol,*

*Recalling* decisions 6/CMP.4 and 7/CMP.5,

*Acknowledging* that capacity-building for developing countries is essential to enable them to participate in the implementation of the Kyoto Protocol,

*Noting* that a range of the priority areas identified in decisions 29/CMP.1 and 2/CP.7 are being addressed by Parties, multilateral and bilateral agencies [and the private sector], especially building capacity to develop and implement clean development mechanism project activities,

*Also noting* the [importance of the private sector] [role [that may be] [to be] played by the private sector] [additional role that may be played by the private sector] in building capacity to develop and implement clean development mechanism project activities,

*Acknowledging* the work undertaken in the context of the Nairobi Framework to catalyse the clean development mechanism in Africa [and the need to move the process further,]

*Also noting* that key needs remain to be addressed to enable developing countries, in particular the least developed countries, African countries and small island developing States [and other vulnerable regions and countries], to effectively participate in the clean development mechanism,

*Having considered* the information in documents prepared by the secretariat in support of the second comprehensive review of the implementation of the framework for capacity-building in developing countries,<sup>1</sup>

1. *Decides* that the scope of capacity-building needs, as contained in the framework for capacity-building in developing countries,<sup>2</sup> the key factors identified in decision 2/CP.10 and the priority areas for capacity-building relating to the participation of developing countries in the clean development mechanism contained in decision 29/CMP.1 are still relevant;

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2009/MISC.1, FCCC/SBI/2009/MISC.2, FCCC/SBI/2009/MISC.8, FCCC/SBI/2009/MISC.12/Rev.1, FCCC/SBI/2009/4, FCCC/SBI/2009/5 and FCCC/SBI/2009/10.

<sup>2</sup> Decision 2/CP.7.

2. *Encourages* Parties to further improve the implementation of capacity-building activities relating to the implementation of the Kyoto Protocol and to report on the effectiveness and sustainability of related capacity-building programmes;
3. *[Urges] [Invites]* Parties that are in a position to do so, multilateral, bilateral and international agencies and the private sector to continue to provide technical and financial resources in a coordinated manner to support capacity-building activities in developing countries as it relates to the implementation of the Kyoto Protocol, addressing the following challenges, inter alia:
  - (a) Geographical distribution of clean development mechanism project activities;
  - (b) Lack of technical expertise to estimate changes in carbon stock in soil;
  - (c) The need to train and retain experts to plan and implement project activities;
4. *Invites* Parties included in Annex II of the Convention in a position to do so to provide capacity-building support for the planning and implementation of clean development mechanism project activities at national and regional levels, as appropriate;
5. *Decides* that further implementation of the framework for capacity-building in developing countries should be improved at the systemic, institutional and individual level, as appropriate, by:
  - (a) Ensuring consultations with stakeholders throughout the entire process, from the design of clean development mechanism project activities to their implementation;
  - (b) Enhancing integration of capacity-building needs relating to the participation in the Kyoto Protocol into national development strategies and plans;
  - (c) Increased country-driven coordination of capacity-building activities;
  - (d) Strengthened networking and information sharing among developing countries, especially through South-South and triangular cooperation;
6. *Encourages* cooperative efforts between developing country Parties and developed country Parties to conceptualise and implement capacity-building activities relating to the participation in the clean development mechanism;
7. *Encourages relevant* intergovernmental and non-governmental organizations, in particular the United Nations Development Programme, the United Nations Environment Programme, the World Bank Group, the African Development Bank and the secretariat of the UNFCCC, to continue enhancing and coordinating their capacity-building activities under the Nairobi Framework including support towards building skills;
8. *Decides* to initiate a third comprehensive review of the implementation of the framework for capacity-building in developing countries at the fortieth session of the Subsidiary Body for Implementation, with a view to completing it at the eleventh session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol.
9. *Requests* the Subsidiary Body for Implementation to develop terms of reference for the third comprehensive review at its fortieth session.]

## Annex VII

### Draft terms of reference for the initial review of the Adaptation Fund

#### [Terms of reference for the Initial Review of the Adaptation Fund

##### I. Introduction

1. The Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol (CMP) decided to undertake, at its sixth session, a review of all matters relating to the Adaptation Fund, including its institutional arrangements, with a view to ensuring the effectiveness and adequacy of the Fund. The review shall take into account the outcome of performance reviews of the secretariat and the trustee servicing the Adaptation Fund, submissions by Parties and other interested intergovernmental organizations and stakeholders. The CMP further decided that the interim institutional arrangements with the Global Environment Facility (GEF) for the provision of secretariat services to the Adaptation Fund Board, as well as the institutional arrangements with the World Bank for the provision of trustee services to the Adaptation Fund, shall be reviewed at the sixth session of the CMP.<sup>1</sup>

2. The CMP, at its fifth session, requested the Subsidiary Body for Implementation (SBI) to initiate the review of the Adaptation Fund at its thirty-second session and to agree on the terms of reference for the review and report back to the CMP at its sixth session so that the review can be undertaken by the CMP at that session.<sup>2</sup>

##### II. Objective

3. The objective of this initial review is to ensure the effectiveness and adequacy of the Adaptation Fund and its interim institutional arrangements with a view for the CMP to adopt an appropriate decision at its sixth session.

##### III. Scope

4. A review of all matters related to the Adaptation Fund, including institutional arrangements. Given that the Adaptation Fund has only recently become fully operational, this initial review shall focus on:

[x. Taking stock of the progress made and lessons learned in the operationalization of the Fund to date [including modalities [defined in decision 5/CMP.2 paragraph 2 [and further elaborated [informed by] [in] decision 1/CMP.3]], noting that this work is still ongoing;]

---

<sup>1</sup> Decision 1/CMP.3, paragraphs 32–34.

<sup>2</sup> Decision 5/CMP.5.

(a) The interim institutional arrangements of the GEF acting as interim secretariat to the Adaptation Fund Board, as well as the interim institutional arrangements of the World Bank acting as the interim trustee for Adaptation Fund and the working arrangements of the Adaptation Fund Board;

(b) Performance reviews of the GEF acting as interim secretariat to the Adaptation Fund Board, as well as the interim institutional arrangements of the World Bank acting as the interim trustee for Adaptation Fund; and

(c) A comparative assessment of the administrative cost of the services of the GEF as interim secretariat of the Adaptation Fund Board, the World Bank acting as an interim trustee of the Adaptation Fund and the Adaptation Fund Board.

#### **IV. Methodology**

5. In conducting the initial review of the Adaptation Fund at CMP the Parties shall use the following inputs:

(a) Submissions by Parties, other interested intergovernmental organizations and stakeholders, on among other things, the interim institutional arrangements of the GEF acting as interim secretariat to the Adaptation Fund Board, as well as the interim institutional arrangements of the World Bank acting as the interim trustee for Adaptation Fund and the working arrangements of the Board, informed by the annual reports of the AFB to the CMP;

(b) Independent performance reviews of the secretariat and the trustee servicing the Adaptation Fund, to be undertaken by the Adaptation Fund Board or by an independent entity appointed for such purposes by the Adaptation Fund Board;

(c) A comparative analysis of administrative costs of the services of the GEF as interim secretariat of the AFB, the World Bank acting as an interim trustee of the Adaptation Fund and the Adaptation Fund Board; and

(d) Annual reports of the Adaptation Fund Board to the CMP.]

## Annex VIII

[English only]

### **Text for further consideration by the Subsidiary Body for Implementation and the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice**

#### **Matters relating to Article 3, paragraph 14, of the Kyoto Protocol**

1. [Recalling decision 31/CMP.1;
2. [[The Subsidiary Body for Implementation (SBI) acknowledged that the potential impacts of response measures is a challenge faced by all countries.] [Parties noted that striving to minimize the adverse impacts of mitigation policies and measures is a common concern of both developed and developing countries.] [They further noted that any consideration of these impacts should [initially] focus on the poorest countries and those least able to address those impacts.]]

Alt: [Parties noted that striving to minimize the adverse impacts of mitigation policies and measures is an obligation of Parties included in Annex I to the Convention (Annex I Parties) and a concern of developing countries and [emphasizing ][the SBI emphasized ]the commitment of Annex I Parties to minimize adverse social, environmental and economic impacts of response measures on developing country Parties, particularly those identified in Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention.]

3. [[Recognizing][The SBI [and the SBSTA ]recognized] the special difficulties of those countries, especially developing countries, whose economies are particularly dependent on fossil fuel production, use and exportation[ and/or are faced with serious difficulties in switching to alternatives], as a consequence of action taken to limit greenhouse gas emissions.]

4. [[Recognizing][The SBI recognized] that developing country Parties need to be given full consideration as they would have to bear a disproportionate or abnormal burden under the Convention.]

5. [[Considering][Recalling][The SBI [and the SBSTA ]underlined] the importance of the principles outlined in Article 3 of the Convention in the implementation of Article 3, paragraph 14, [and Article 2, paragraph 3, ]of the Kyoto Protocol.]

6. [Developed country Parties shall not resort to any form of unilateral measures including countervailing trade measures, against goods and services imported from developing countries on grounds of protection and stabilization of the climate. Such measures would violate the principles and provisions of the Convention, including, in particular, those related to the principle of common but differentiated responsibilities (Article 3, paragraph 1), to trade and climate change (Article 3, paragraph 5), and to the relationship between mitigation actions of developing countries and the provision of financial resources and technology by developed country Parties (Article 4, paragraphs 3 and 7).]

Alt: [The SBI [and the SBSTA ]underlined the importance of Article 3 of the Convention in the implementation of Article 3, paragraph 14, and Article 2, paragraph 3, of the Kyoto Protocol.]

Alt: [Parties, in the pursuit of the objective and implementation of the Convention, shall not resort to any measures, in particular unilateral fiscal or non-fiscal measures applied at the border against goods and services imported from Parties, that constitute a means of arbitrary or unjustified discrimination or a disguised restriction on international trade, taking into account the relevant provisions of the Convention and further recognizing the principle enshrined in Article 3, paragraph 5.]

7. [The SBI [and the SBSTA ]acknowledged the work being carried out by other bodies under the Convention and its Kyoto Protocol, with the aim of maintaining an approach that is coherent with other relevant work under the UNFCCC process.]

8. [[Emphasizing][The SBI [and the SBSTA ]emphasized] that [developed country ]Parties [included in Annex I to the Convention]shall, in the implementation of policies and measures, strive to minimize the adverse effects, including the adverse effects of climate change, effects on international trade, and social, environmental and economic impacts on other Parties, especially developing country Parties, and in particular those identified in Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention, taking into account its Article 3.]

9. [The SBI [and the SBSTA ]noted the need to deepen Parties' understanding of adverse impacts and the need to continue to share information on the nature of impacts of response measures. Sharing of information can be achieved through the regular and systematic provision by all Parties of information that is as complete as possible on potential and observed impacts of policies and measures, in particular through [Annex I ]national communications, and the regular review of this information.]

Alt: [[Acknowledging][The SBI [and the SBSTA ]noted ]the need to share information on the nature of adverse impacts of response measures experienced by developing country Parties and the steps Annex I Parties are taking, in the implementation of policies and measures under Article 2 of the Kyoto Protocol, to minimize adverse effects, especially on developing country Parties, in particular those identified in Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention.]

Alt: [[Noting][The SBI [and the SBSTA ]]noted the importance of the exchange of information and the development of methodologies on the assessment of adverse social, environmental and economic impacts on developing country Parties, particularly those identified in Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention.]

Option 1: The SBI [and the SBSTA ]also noted the complexities of assessing the attribution and causation of the adverse impacts of policies and measures, and that understanding of this could be achieved through:

(a) Assessments of potential impacts and observed impacts carried out by, inter alia, relevant national institutions and international organizations;

(b) Information from work being carried out by other UNFCCC bodies that may be relevant in considering potential impacts.

Option 2: The SBI [and the SBSTA ]noted the need to deepen the understanding of potential consequences of response measures taken by Annex I Parties on developing country Parties and that this can be achieved through various means including assessments of potential and observed impacts carried out by, inter alia, relevant national institutions and international organizations.

Option 3: The SBI [and the SBSTA ]noted the complexities of assessing the attribution and causation of the potential impacts of response measures. The SBI [and the SBSTA ]also noted the need to deepen the understanding on the potential impacts of response measures to respond to climate change. This could be achieved through:

(a) Assessments of potential impacts and observed impacts carried out by, inter alia, relevant national institutions and international organizations;

(b) Information from work being carried out by other UNFCCC bodies that may be relevant in considering potential impacts;

(c) The regular and systematic provision by all Parties of information that is as complete as possible on potential and observed impacts of policies and measures, in particular through national communications, and the regular review of this information.

10. Concerned about the gaps in methodology to incorporate information on actions to minimize the adverse impacts of response measures, in particular actions related to the areas listed in paragraph 8 of decision 31/CMP.1.

11. The SBI [and the SBSTA ]noted the work of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) on international spillover effects as described in its Fourth Assessment Report, and [that the IPCC has decided][its plans] to further assess [this issue][and co-benefits and trade-offs] in its Fifth Assessment Report.

12. [The SBI [and the SBSTA ]invited Parties and relevant organizations to submit to the secretariat, by xx, further information and views on issues relevant to Article 3, paragraph 14[, and Article 2, paragraph 3,] of the Kyoto Protocol, including views on whether a workshop should be held on this matter, and on the issues to be dealt with at any such workshop and to compile the submissions into a miscellaneous document.]

Alt: [[Invites ][The SBI [and the SBSTA ]also invited] Annex I Parties to submit (by xx) information on the different ways used for reporting on actions to minimize the adverse impacts of response measures, in particular actions related to the areas listed in paragraph 8 of decision 31/CMP.1 and [requests ][requested ]the secretariat to compile the information submitted above.]

13. [Decides][The SBI [and the SBSTA ]decided ]to work on a road map for a phased approach to the implementation of Article 3, paragraph 14, of the Kyoto Protocol, to further its implementation and in accordance with decision 13/CMP.1, and to establish a common reporting methodology to incorporate information on actions to minimize the adverse impacts of response measures, in particular actions related to the areas listed in paragraph 8 of decision 31/CMP.1. The SBI [and the SBSTA ]also decided that the common reporting methodology shall be guided by transparency, consistency, comparability, completeness and accuracy.

14. [Requests][The SBI [and the SBSTA ]requested] the IPCC to develop guidelines to help determine if Parties included in Annex I to the Convention are striving to minimize adverse effects, including the adverse effects of climate change, effects on international trade, and social, environmental and economic impacts on other Parties, especially developing country Parties, and in particular those identified in Article 4, paragraphs 8 and 9 of the Convention.

15. [Decides][The SBI [and the SBSTA ]decided] to consider what further actions are necessary to help developing country Parties, and in particular those identified in Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention. Among the issues to be considered shall be the establishment of funding, insurance and transfer of technology, pursuant to Article 3, paragraph 14.

16. The SBI [and the SBSTA ]agreed to continue their consideration of these matters at their xx sessions in a joint contact group.]



## Annex IX

[English only]

### **Privileges and immunities for individuals serving on constituted bodies established under the Kyoto Protocol**

#### **Draft treaty arrangements developed by the Contact Group**

1. Individuals serving on constituted bodies and other entities [established under the Kyoto Protocol] [established under the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments] listed in [annex] [appendix] [x] shall be accorded such [privileges and] immunities as are necessary for the independent exercise of their official functions. They shall, while exercising their official functions, including the time spent on journeys in connection with their official functions, be accorded:

(a) [Immunity from personal arrest or detention;

(b) [Exemption from inspection of personal baggage, unless there are serious grounds for believing that the baggage contains articles not for personal use or articles the import and export of which is prohibited by law or controlled by the quarantine regulations of the Party concerned; inspection in such a case shall be conducted in the presence of the individual concerned;]

b bis. [The same immunities and facilities in respect of their personal baggage as are accorded to diplomatic envoys;]

(c) Immunity from legal process of every kind in respect of words spoken or written and acts done by them in the course of the performance of their official functions. This immunity from legal process shall continue to be accorded to the individuals referred to in this paragraph notwithstanding that they have ceased to exercise their official functions;

(d) Inviolability for all papers and documents;

(e) [For the purpose of their communication with the constituted bodies and other entities listed in [annex] [appendix] [x] and with the secretariat, the right to use codes and to receive and send papers and documents in whatever form and materials relating to their official functions by courier or in sealed bags or electronic means;]

(f) [The same repatriation facilities in time of international crisis as are accorded to diplomatic agents under the Vienna Convention;]

(g) [[Streamlined processing of visa applications for] [Applications for visas by] the individuals referred to in this paragraph, when accompanied by a document from the secretariat confirming that they are travelling on the business of the constituted bodies and other entities listed in [annex] [appendix] [x], [shall be dealt with as speedily as possible [and granted free of charge]].]

2. [Individuals invited by the constituted bodies and other entities [established under the Kyoto Protocol] [established under the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments] listed in [appendix] [annex] [x] to provide expert advice at meetings of these constituted bodies and other entities [established under the Kyoto Protocol] [established under the United Nations Framework Convention

on Climate Change and its related legal instruments] listed in [appendix] [annex] [x] shall, during the period of their service to the relevant constituted body or other entity, including the time spent on journeys in connection with their service, be accorded the [privileges and] immunities referred to in subparagraph[s] [x] of paragraph 1 above.]

3. The individuals referred to in paragraph [1] above are those individuals elected, selected or appointed to serve on the constituted bodies and other entities [established under the Kyoto Protocol] [established under the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments] listed in [appendix] [annex] [x].

4. [Privileges and] immunities are granted to the individuals referred to in paragraphs [1] [and [2]] above for the independent exercise of their official functions [and the effective implementation of [the Kyoto Protocol] [this agreement] [the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments]] and not for the personal benefit of the individuals themselves. The [Executive Secretary of the secretariat [in consultation with xxx]] shall have the right and the duty to waive the immunity of any individual referred to in paragraphs [1] [and [2]] above in any case where, in his or her opinion, the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of the [operation and implementation of [the Kyoto Protocol] [this agreement]] [operation and implementation of the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments].

5. [The list contained in [appendix] [annex] [x] may be revised [through a decision of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol.]

5 bis. [The list contained in [appendix] [annex] [x] may be revised in accordance with the following procedure:<sup>1</sup>

(a) Any Party may propose amendments to [appendix] [annex] [x];

(b) Amendments to [annex] [appendix] [x] shall be adopted at an ordinary session of the [supreme body of the agreement]. The text of any proposed amendment to [annex] [appendix] [x] shall be communicated to the Parties by the secretariat at least six months before the meeting at which it is proposed for adoption. The secretariat shall also communicate the text of any proposed amendment to [annex] [appendix] [x] to the Parties and signatories to the Convention and, for information, to the Depositary;

(c) The Parties shall make every effort to reach agreement on any proposed amendment to [annex] [appendix] [x] by consensus. If all efforts at consensus have been exhausted, and no agreement reached, the amendment to [annex] [appendix] [x] shall as a last resort be adopted by a three-fourths majority vote of the Parties present and voting at the meeting. The adopted amendment to [annex] [appendix] [x] shall be communicated by the secretariat to the Depositary, who shall circulate it to all Parties for their acceptance;

(d) An amendment to [annex] [appendix] [x] that has been adopted in accordance with paragraph 5 bis (b) and (c) above shall enter into force for all Parties to this [agreement] six months after the date of the communication by the Depositary to such Parties of the adoption of the amendment to the [annex] [appendix] [x], except for those Parties that have notified the Depositary, in writing, within that period of their non-acceptance of the amendment to [annex] [appendix] [x]. The amendment to [annex] [appendix] [x] shall enter into force for Parties which withdraw their notification of non-acceptance on the ninetieth day after the date on which withdrawal of such notification has been received by the Depositary;

<sup>1</sup> This paragraph shall be revisited in the light of the overall discussions of the amendment procedures.

(e) If the adoption of an amendment to [annex] [appendix] [x] involves an amendment to this [agreement], that amendment to [annex] [appendix] [x] shall not enter into force until such time as the amendment to this [agreement] enters into force;

(f) [Annex ] [Appendix] [x] to this [agreement] shall form an integral part thereof and, unless otherwise expressly provided, a reference to this [agreement] constitutes at the same time a reference to [annex] [appendix] [x].]

**[Appendix ] [Annex] [X]**

1. Executive Board of the clean development mechanism.
2. [Compliance Committee.]
3. Joint Implementation Supervisory Committee.
4. [Adaptation Fund Board.]
5. Expert review teams established under Article 8 of this Protocol.
6. [Committees, panels or groups established by the entities listed in 1–4 above.]

*[And other relevant constituted bodies and entities agreed through the post-2012 process]*

## Annex X

### Documents before the Subsidiary Body for Implementation at its thirty-second session

#### Documents prepared for the session

FCCC/SBI/2010/1	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2010/2	Report on the European regional workshop on Article 6 of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/3	Report on the regional workshop on the implementation of Article 6 in Asia and the Pacific. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/4	Report of the Global Environment Facility on the progress made in carrying out the Poznan strategic programme on technology transfer. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/5	Report on the seventeenth meeting of the Least Developed Countries Expert Group. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/6	Proposal from Kazakhstan to amend Annex B to the Kyoto Protocol. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/7	Draft terms of reference for the review of the Adaptation Fund. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/8	Arrangements for intergovernmental meetings. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2010/9	Report on the regional workshop on the implementation of Article 6 in Latin America and the Caribbean. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/INF.1	Status of submission and review of fifth national communications. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/INF.2	Progress report on the work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/INF.3	Information on financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/INF.4	Report on the review and assessment of the effectiveness of the implementation of Article 4, paragraphs 1(c) and 5, of the Convention. Note by the secretariat

FCCC/SBI/2010/INF.5/Rev.1	Status of contributions as at 15 May 2010. Revised note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/INF.6	Updated synthesis report on views on the areas of focus set out in section IV of the terms of reference for the review and assessment of the effectiveness of the implementation of Article 4, paragraphs 1(c) and 5, of the Convention agreed at the twenty-ninth session of the Subsidiary Body for Implementation. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/MISC.1 and Add.1	Views on possible further action on progress on the implementation of decision 1/CP.10. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBI/2010/MISC.2	Views and recommendations on the possible terms of reference for the review of the Adaptation Fund. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2010/MISC.3	Views on the areas of focus set out in section IV of the terms of reference for the review and assessment of the effectiveness of the implementation of Article 4, paragraphs 1(c) and 5, of the Convention agreed at the twenty-ninth session of the Subsidiary Body for Implementation. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBI/2010/MISC.4	Views on the approach to be taken by the Executive Secretary with regard to the collection of international transaction log fees. Submissions from Parties
FCCC/SB/2010/INF.1 and Corr.1	Report of the Expert Group on Technology Transfer. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer
FCCC/TP/2010/1	Options for methodologies for the collection of international transaction log fees. Technical paper
<b>Other documents before the session</b>	
FCCC/CP/2009/9	Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/11 and Add.1	Report of the Conference of the Parties on its fifteenth session, held in Copenhagen from 7 to 19 December 2009
FCCC/KP/CMP/2009/15	Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol. Note by the secretariat
FCCC/KP/CMP/2009/15/Add.1	Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol. Addendum. Compilation and accounting information by Party. Note by the secretariat

---

FCCC/KP/CMP/2009/16	Annual report of the Executive Board of the clean development mechanism to the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol
FCCC/KP/CMP/2009/21 and Add.1	Report of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol on its fifth session, held in Copenhagen from 7 to 19 December 2009
FCCC/KP/CMP/2005/2	Proposal from Saudi Arabia to amend the Kyoto Protocol. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/4	Analysis of progress made in, and the effectiveness of, the implementation of the framework for capacity-building in developing countries in support of the second comprehensive review of the capacity-building framework. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/5	Synthesis of experiences and lessons learned in the use of performance indicators for monitoring and evaluating capacity-building at the national and global levels. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/8	Report of the Subsidiary Body for Implementation on its thirtieth session, held in Bonn from 1 to 10 June 2009
FCCC/SBI/2009/10	Synthesis report on the implementation of the framework for capacity-building in developing countries. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/12	National greenhouse gas inventory data for the period 1990–2007. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/15	Report of the Subsidiary Body for Implementation on its thirty-first session, held in Copenhagen from 8 to 12 December 2009
FCCC/SBI/2009/INF.9	Status of submission and review of fourth national communications and of reports demonstrating progress. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/INF.11	Information on financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/MISC.1	Information on experiences and lessons learned in the use of performance indicators for monitoring and evaluating capacity-building at the national and global levels. Submissions from Parties and intergovernmental organizations
FCCC/SBI/2009/MISC.2	Additional or updated information and views relevant to the completion of the second

---

	comprehensive review of the capacity-building framework. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2009/MISC.8	Activities to implement the framework for capacity-building in developing countries under decision 2/CP.7. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBI/2009/MISC.10 and Add.1	The operation of funds under the Global Environment Facility as an operating entity of the financial mechanism, as well as the Special Climate Change Fund and the Least Developed Countries Fund. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2009/MISC.12/Rev.1	Submission from the United Republic of Tanzania on behalf of the Group of 77 and China and from Sweden on behalf of the European Union and its Member States on completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework in developing countries under the Convention and the Kyoto Protocol
FCCC/SB/2007/INF.2	Relationship of various provisions of the Mauritius Strategy to the work of the Convention and its Kyoto Protocol. Note by the secretariat

---